

LEON

MURET DE BORT


RB170,237



University of Toronto
Library

purchased for the
Music Collection

from the
Stephen Leslie Sniderman
Memorial fund



Digitized by the Internet Archive
in 2013

<http://archive.org/details/saphotragdieentr00mart>

SAPHO

Tragédie en trois Actes et en Vers

par la Citoyenne Lively

Mise en Musique

par le Citoyen

MARTINI.

*Représentée, pour la première fois, sur le Théâtre des amis de la Patrie,
rue de Louvois le 22. Frimaire, l'an 3.^e de la République. (14. x^{br} 1794. vieux stile)*

Prix

Gravé par le C.^{en} Lobry.

A PARIS

Chez l'Auteur rue du Sentier N.^o 34.

et Chez les Marchands de Musique

OUVERTURE

Largo non troppo

Fl^{to}. 1^o.

Fl^{to}. 2^o.

Ob. 1^o.

Ob. 2^o.

Cla. 1^o.

Cla. 2^o.

Corni
in Ré.

Tromp^{es}
in Ré.

Timbale
in Ré.

V^{no} 1^o.

V^{no} 2^o.

Viola

Fag^{to}. 1^o.

Fag^{to}. 2^o.

Basso

The musical score is for an Overture in G major, marked 'Largo non troppo'. It features a full orchestral ensemble. The woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Horns, Trombones, Bassoon) and strings (Violins, Viola, Basses) play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often marked with 'FF' (fortissimo) or 'F' (forte). The Timbale in Ré provides a steady pulse. The Violins and Viola have a melodic line, with the Violin 1 part marked 'tenute' and 'P' (piano) in later measures. The Bassoon and Bass parts also have melodic lines, with the Bassoon marked 'tenute' and 'FF' in later measures. The score is written in common time (C) and G major (one sharp). The first three measures are marked with 'FF' or 'F', and the fourth measure is marked with 'P'.

This page of musical notation consists of 15 staves. The first 10 staves are arranged in two groups of five. The first group (staves 1-5) uses treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The second group (staves 6-10) uses treble clefs and a key signature of one flat (Bb). The remaining five staves (11-15) use bass clefs and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings 'FF' (fortissimo) and 'F' (forte) are prominently displayed below many of the notes. The paper is aged and shows some staining and wear.

This is a handwritten musical score on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and slurs. Dynamic markings like 'p' (piano) are used throughout. The third system includes the instruction 'col fto' (collo fto). The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and staining visible.

This page contains a handwritten musical score on 15 staves. The notation is organized into two systems of seven staves each, with an additional staff at the bottom. The first system (staves 1-7) features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff has a treble clef, while the others have a bass clef. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as **F**, **FF**, and **P**. The second system (staves 8-14) continues the musical piece, with a treble clef on the first staff and bass clefs on the others. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as **F**, **FF**, and **P**. The bottom staff (15) is a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as **F**, **FF**, and **P**.

This page of musical notation consists of 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and dynamic markings. The first system (staves 1-7) features a complex melodic line in the third staff, marked with 'FF' (fortissimo) and 'P' (piano). The second system (staves 8-14) includes a section labeled 'sur les deux' (over the two) in the eighth staff, which is marked with 'FF' and 'P'. The notation is dense with notes, rests, and slurs, indicating a complex musical composition.

This page of musical notation, page 6, contains 15 staves. The notation is organized into two main systems of seven staves each, with an additional single staff at the bottom. The first system (staves 1-7) features treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The second system (staves 8-14) features a mix of treble and bass clefs and a key signature of one flat (Bb). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings 'FF' (fortissimo) and 'P' (piano) are prominently displayed throughout the score. The notation is complex, with many notes and rests, and some staves have additional markings like 'F' and 'F#'. The page is numbered '6' in the top left corner.

This image shows a page of musical notation, likely a score for a piano. The notation is arranged in a grid of staves. The top section contains several staves with musical notes, rests, and dynamic markings. The bottom section contains staves with dynamic markings and some musical notation. The markings include 'FF', 'P', 'cres', and 'F'. The notation is in a standard musical format with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The page is numbered '10' in the top right corner.

This page of musical notation, page 8, contains 14 staves. The first four staves are for the first four parts of the string section, each marked with a forte (ff) dynamic. The fifth and sixth staves are for the first and second parts of the woodwind section, also marked with ff. The seventh staff is for the first part of the brass section, marked with ff and including the instruction 'col Corni'. The eighth staff is for the second part of the brass section, marked with ff. The ninth staff is for the third part of the brass section, marked with ff. The tenth staff is for the fourth part of the brass section, marked with ff. The eleventh staff is for the first part of the percussion section, marked with ff. The twelfth staff is for the second part of the percussion section, marked with ff. The thirteenth staff is for the third part of the percussion section, marked with ff. The fourteenth staff is for the fourth part of the percussion section, marked with ff. The tempo is marked 'Allegro Strepitoso' at the bottom.

A handwritten musical score on 15 staves, organized into five systems of three staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and a variety of note values including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The first system (staves 1-3) features a treble clef and a key signature of one sharp. The second system (staves 4-6) includes both treble and bass clefs. The third system (staves 7-9) continues with treble and bass clefs. The fourth system (staves 10-12) includes a treble clef and a key signature of one sharp, with the text "col B^o" appearing on the first staff of this system. The fifth system (staves 13-15) includes both treble and bass clefs. The notation is dense and detailed, characteristic of a professional musical manuscript.

[illegible]

This is a handwritten musical score on 15 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The sixth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The seventh staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The eighth staff begins with a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The ninth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tenth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The eleventh staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The twelfth staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The thirteenth staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fourteenth staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fifteenth staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and clefs. The word "segue" is written in the eleventh staff. The word "cut B0" is written in the twelfth staff.

This page of a handwritten musical score, numbered 12, contains 14 staves of music. The notation is arranged in two systems of seven staves each. The top system includes staves with treble clefs and a key signature of one sharp (F#), as well as staves with bass clefs and a key signature of one flat (Bb). The bottom system includes staves with treble clefs and a key signature of one sharp (F#), and staves with bass clefs and a key signature of one flat (Bb). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings such as *col B* and *col comi* are present. The notation is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

This is a handwritten musical score on 17 staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and various musical symbols such as notes, rests, and beams. The score is organized into measures by vertical bar lines. The text "sur les deux" is written above the 11th staff. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and slight discoloration of the paper.

This page contains a handwritten musical score on 12 staves. The notation is complex, featuring a variety of clefs (treble and bass), key signatures (including one with two sharps and another with one flat), and intricate rhythmic patterns. The score is organized into measures, with some staves showing rests and others containing dense melodic or harmonic lines. The handwriting is clear and consistent throughout the page.

solo

15

FP

FP

P

unif.

P

P

P

P

P

P

Violoncelli soli

en ralentissant tempo 1º FP

pp

en suivant la flûte

unif

pp

pp

pp

Solo FP

P

P

contrabasso

Fz

FP

#2

FF

○

FF

○

FF

40

FF

○

FF

○

FF

8

FF

8

FF

FF

FF

FF

FF

#2

FF

col B

FF

8^{va} si l'on veut

This page of handwritten musical notation, numbered 18, contains a complex score for multiple instruments or voices. The notation is organized into several systems of staves. The top section consists of seven staves, each beginning with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). These staves contain mostly whole and half notes, with some rests. The bottom section features a more intricate arrangement. It includes a staff with a treble clef and two sharps, followed by a staff with a bass clef and two sharps. Below these are two more staves, one with a treble clef and two sharps, and another with a bass clef and two sharps. The notation in the bottom section is more complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in groups. There are also various accidentals, including sharps, flats, and naturals, and some dynamic markings like 'p' (piano). The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

This page contains a handwritten musical score for a 13-staff ensemble. The notation is as follows:

- Staff 1:** Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a rest, followed by a series of eighth notes in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** (fortissimo) dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 2:** Treble clef, key signature of two sharps. It begins with a rest, followed by eighth notes in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 3:** Treble clef, key signature of two sharps. It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of two sharps. It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 5:** Treble clef, key signature of one flat (Bb). It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 6:** Treble clef, key signature of one flat. It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 7:** Treble clef, key signature of one flat. It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 8:** Treble clef, key signature of one flat. It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 9:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a rest, followed by a half note in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 10:** Treble clef, key signature of two sharps. It begins with a half note, followed by eighth notes in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 11:** Treble clef, key signature of two sharps. It begins with a half note, followed by eighth notes in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 12:** Bass clef, key signature of two sharps. It begins with a half note, followed by eighth notes in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.
- Staff 13:** Bass clef, key signature of two sharps. It begins with a half note, followed by eighth notes in the second measure, and continues with eighth notes in the third and fourth measures. A **FF** dynamic marking is present in the second measure.

Handwritten musical score on page 20, featuring multiple staves with various musical notations including treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings.

The score is organized into several systems of staves. The first system consists of 10 staves, with the first 8 staves in treble clef and the last 2 in bass clef. The second system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The third system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The fourth system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The fifth system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The sixth system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The seventh system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The eighth system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The ninth system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef. The tenth system consists of 10 staves, with the first 8 in treble clef and the last 2 in bass clef.

Key markings include a key signature of one sharp (F#) in the first system, a key signature of one flat (Bb) in the second system, and a key signature of one sharp (F#) in the third system. Dynamic markings include "unif" (uniforte) and "col B" (colore B). A marking "col fag. 1°" (colore fagotto 1°) is present in the eighth system.

Handwritten musical score on page 21, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

The score is written on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The notation includes:

- Notes (quarter, eighth, and sixteenth notes) and rests.
- Dynamic markings: *col Corini* (Staff 8), *unif* (Staff 12), and *col B^o* (Staff 13).
- Ornamentation: Trills and mordents are present on notes in Staves 9, 10, and 14.
- Staff 11 contains a series of slanted lines, possibly indicating a tremolo or a specific performance instruction.

A handwritten musical score on 15 staves. The notation is in a historical style, featuring various clefs (treble, alto, and bass) and key signatures (one sharp, F#). The score is organized into measures by vertical bar lines. The first six staves are in treble clef, the seventh is an empty staff, the eighth is in bass clef, and the remaining seven staves are in bass clef. The notation includes notes, rests, and some complex passages with many beamed notes. The paper is aged and slightly discolored.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The page is numbered '23' in the top right corner. It contains 15 staves of music. The first two staves are for woodwinds (flutes and oboes), both marked 'solo' and 'FF'. The next five staves are for strings (violins I, violins II, violas, cellos, and double basses), all marked 'FF'. The sixth staff is for the piano, marked 'P'. The seventh staff is for the harp, marked 'unif'. The eighth staff is for the double bass, marked 'P'. The remaining staves are for other instruments, including a tuba, marked 'FF'. The music is in 2/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The page is aged and shows some wear.

This page of musical notation, numbered 24, contains 15 staves. The notation is arranged in a system with various musical symbols, including notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized into groups, with some staves containing multiple measures of music. The notation is in a historical style, possibly from a 19th-century manuscript.

The staves are numbered 1 through 15. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (P, FF, F). The staves are arranged in a system, with some staves containing multiple measures of music. The notation is in a historical style, possibly from a 19th-century manuscript.

The staves are numbered 1 through 15. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (P, FF, F). The staves are arranged in a system, with some staves containing multiple measures of music. The notation is in a historical style, possibly from a 19th-century manuscript.

This page of musical notation is for a 12-part ensemble. The notation is organized into two systems of six staves each. The first system (top) consists of six staves, all with treble clefs and a key signature of two sharps (F# and C#). The first staff has a common time signature 'C'. The second staff has a key signature change to one sharp (F#). The third staff has a key signature change to one flat (Bb). The fourth staff has a key signature change to two flats (Bb and Eb). The fifth staff has a key signature change to one flat (Bb). The sixth staff has a key signature change to one sharp (F#). The second system (bottom) consists of six staves. The first staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings 'FF' (fortissimo) and 'P' (piano) are used throughout. The first staff in the first system has a 'C' time signature. The second staff in the first system has a key signature change to one sharp (F#). The third staff in the first system has a key signature change to one flat (Bb). The fourth staff in the first system has a key signature change to two flats (Bb and Eb). The fifth staff in the first system has a key signature change to one flat (Bb). The sixth staff in the first system has a key signature change to one sharp (F#). The first staff in the second system has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff in the second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff in the second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff in the second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff in the second system has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff in the second system has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings 'FF' (fortissimo) and 'P' (piano) are used throughout. The first staff in the first system has a 'C' time signature. The second staff in the first system has a key signature change to one sharp (F#). The third staff in the first system has a key signature change to one flat (Bb). The fourth staff in the first system has a key signature change to two flats (Bb and Eb). The fifth staff in the first system has a key signature change to one flat (Bb). The sixth staff in the first system has a key signature change to one sharp (F#). The first staff in the second system has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff in the second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff in the second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff in the second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff in the second system has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff in the second system has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings 'FF' (fortissimo) and 'P' (piano) are used throughout.

This page of musical notation, numbered 26, contains 15 staves. The notation is handwritten and includes various musical symbols and dynamic markings. The staves are organized into several systems. The first system (staves 1-4) features treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The second system (staves 5-8) features treble clefs and a key signature of one flat (Bb). The third system (staves 9-12) features a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth system (staves 13-15) features a bass clef and a key signature of one flat (Bb). Dynamic markings such as **FF** (Fortissimo) and **P** (Piano) are present throughout the score. The notation includes various note values, rests, and slurs, indicating a complex musical composition.

This page of musical notation, numbered 27, features a 12-staff score. The notation is written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The score includes various dynamic markings and performance instructions:

- Staff 1:** Treble clef, F# key signature. Dynamics: *P* (piano), *cres* (crescendo), *FF* (fortissimo).
- Staff 2:** Treble clef, F# key signature. Dynamics: *cres*, *FF*.
- Staff 3:** Treble clef, F# key signature. Dynamics: *FF*.
- Staff 4:** Treble clef, F# key signature. Dynamics: *FF*.
- Staff 5:** Treble clef, Bb key signature. Dynamics: *FF*.
- Staff 6:** Treble clef, Bb key signature. Instruction: *con Clar1⁰* (with Clarinet 1).
- Staff 7:** Treble clef, Bb key signature. Dynamics: *FF*.
- Staff 8:** Treble clef, Bb key signature. Dynamics: *cres*, *FF*.
- Staff 9:** Bass clef, Bb key signature. Dynamics: *FF*.
- Staff 10:** Treble clef, F# key signature. Dynamics: *cres*, *FF*.
- Staff 11:** Treble clef, F# key signature. Dynamics: *cres*, *FF*.
- Staff 12:** Bass clef, F# key signature. Dynamics: *cres*, *FF*.

This page of musical notation is arranged in a system of 14 staves. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and accidentals. The staves are organized as follows:

- Staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 5: Treble clef, key signature of one flat (Bb).
- Staff 6: Treble clef, key signature of one flat (Bb).
- Staff 7: Treble clef, key signature of one flat (Bb), labeled "col Corni".
- Staff 8: Bass clef, key signature of one flat (Bb).
- Staff 9: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 10: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 11: Treble clef, key signature of one sharp (F#), labeled "col B^o".
- Staff 12: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 13: Bass clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 14: Bass clef, key signature of one sharp (F#).

The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and accidentals. The paper is aged and shows some wear and tear.

[illegible]

A handwritten musical score on 15 staves. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and notes. The score is organized into measures by vertical bar lines. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and notes. The score is organized into measures by vertical bar lines. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and notes. The score is organized into measures by vertical bar lines.

col B

fegue

This page contains a handwritten musical score on aged paper. The score is organized into two main systems of staves. The upper system consists of seven staves, with the first six containing musical notation and the seventh being empty. The lower system consists of seven staves, with the first six containing musical notation and the seventh being empty. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *col 1^o* (colonna 1^a). The key signature is G major, indicated by two sharps (F# and C#) at the beginning of the first staff. The paper shows signs of age, including yellowing and some staining.

A handwritten musical score on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation is in treble and bass clefs, with various key signatures (including one sharp and one flat) and time signatures. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The paper is aged and yellowed.

The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation is in treble and bass clefs, with various key signatures (including one sharp and one flat) and time signatures. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The paper is aged and yellowed.

This page of a handwritten musical score, numbered 33 in the top right corner, contains ten staves of music. The notation is complex, featuring a variety of note values, rests, and accidentals. The first five staves are written in treble clef, while the last five are in bass clef. The music is organized into measures by vertical bar lines. The notation includes many beamed notes, suggesting rapid passages or chords. There are numerous sharp and flat accidentals throughout the score. The paper is aged and shows some staining, particularly in the lower right area.

A handwritten musical score on 15 staves, organized into five systems of three staves each. The notation is in a historical style, featuring various clefs (treble, alto, and bass), key signatures (one sharp, F#), and a variety of note values and rests. The first staff of the first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff of the first system contains the word "maif" written in a stylized, handwritten font. The notation includes many beamed notes, suggesting a fast or rhythmic passage. The paper is aged and shows some staining and wear.

Handwritten musical score on 15 staves. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and dynamic markings like 'solo', 'Fz', 'P', and 'unif'. The notation is dense with notes, rests, and slurs, typical of a 19th-century manuscript.

Key markings and dynamics visible in the score include:

- Staff 3:** *solo*, *Fz*, *Fz*, *Fz*, *Fz*
- Staff 9:** *P*
- Staff 10:** *unif*
- Staff 11:** *V:1.*, *P*
- Staff 12:** *V:2.*

en ralentissant

fp tempo 1^o Fz

unif

Violoncello solo FP Fz

This system contains measures 1 through 6 of the musical score. It features six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a melodic line and includes the instruction "en ralentissant" (rushing) above it. The second staff also has a treble clef and one sharp, continuing the melodic line. The third staff has a treble clef and one sharp, with rests in measures 1-3 and a melodic entry in measure 4, marked "unif". The fourth staff has an alto clef and one sharp, with a melodic line starting in measure 4. The fifth staff has a bass clef and one sharp, with rests in measures 1-3 and a melodic entry in measure 4, marked "Violoncello solo". The sixth staff has a bass clef and one sharp, with rests in measures 1-3 and a melodic entry in measure 4. Dynamic markings include "fp" (fortissimo) and "Fz" (forzando) in measures 5 and 6.

FP Fz

FP Fz

This system contains measures 7 through 12 of the musical score. It features six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with a melodic line and dynamic markings "FP" (fortissimo) and "Fz" (forzando) in measures 7 and 8. The second staff has a treble clef and one sharp, continuing the melodic line. The third staff has a treble clef and one sharp, with rests in measures 7-12. The fourth staff has an alto clef and one sharp, with a melodic line starting in measure 7. The fifth staff has a bass clef and one sharp, with a melodic line starting in measure 7, marked "FP" and "Fz" in measures 7 and 8. The sixth staff has a bass clef and one sharp, with rests in measures 7-12.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each representing a different instrument or section. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like **FF** (fortissimo). The staves are arranged in a vertical column, and the music is written in a standard musical notation style. The page is numbered '2' in the top right corner. The instruments and sections visible include strings (violins, violas, cellos, double basses), woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons), and brass (trumpets, trombones, tubas). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is in a major key, and the tempo is marked 'Allegro'. The score is written in a standard musical notation style, with notes, rests, and dynamic markings like **FF** (fortissimo). The staves are arranged in a vertical column, and the music is written in a standard musical notation style. The page is numbered '2' in the top right corner. The instruments and sections visible include strings (violins, violas, cellos, double basses), woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons), and brass (trumpets, trombones, tubas). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is in a major key, and the tempo is marked 'Allegro'.

This page of a handwritten musical score, numbered 38, contains 14 staves. The notation is as follows:

- Staff 1:** Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 2:** Treble clef, key signature of one sharp. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 3:** Treble clef, key signature of one sharp. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of one sharp. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 5:** Treble clef, key signature of one flat (Bb). It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 6:** Treble clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 7:** Treble clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 8:** Treble clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 9:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 10:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 11:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 12:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 13:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.
- Staff 14:** Bass clef, key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation, including notes, rests, and accidentals. The score is organized into systems, with some staves containing dense, rapid passages (possibly tremolos or sixteenth-note runs) in the lower half. The notation includes various clefs (treble and bass), key signatures (sharps and flats), and dynamic markings (e.g., f , p , b , \#). The paper shows signs of age, including discoloration and some ink bleed-through.

This page contains a handwritten musical score on 15 staves. The notation is organized into several systems. The first seven staves (1-7) are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). They contain various musical notations, including whole notes, half notes, and eighth notes, often grouped with slurs. The eighth staff (8) is a bass clef staff with a wavy line, possibly indicating a tremolo or a specific rhythmic pattern. The ninth and tenth staves (9-10) are in treble clef and feature complex, dense rhythmic patterns with many beamed notes. The eleventh staff (11) is a bass clef staff with a key signature of two sharps, containing whole notes and half notes. The twelfth and thirteenth staves (12-13) are also in bass clef with a key signature of two sharps, containing whole notes and half notes. The fourteenth and fifteenth staves (14-15) are in bass clef with a key signature of two sharps, containing eighth notes and quarter notes. The notation is handwritten and shows signs of age, with some ink bleed-through and slight fading.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a 12-part setting of the Mass. The page is numbered '41' in the top right corner. It features twelve staves of music, arranged in a single system. The notation is in a historical style, with notes, rests, and other musical symbols. The key signature is one sharp (F#). The staves are numbered 1 through 12. The notation includes various note values, rests, and some complex passages with many beamed notes. A marking 'col B' is visible on the 11th staff. The paper is aged and shows some wear.

Handwritten musical score for Violoncelli soli. The score is written on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The first system (staves 1-5) contains the initial musical notation. The second system (staves 6-10) includes a staff labeled "coi corni" (with horns) and a staff with a large "F" marking. The third system (staves 11-15) continues the musical notation. The score features various musical notations, including treble and bass clefs, key signatures (one sharp), and dynamic markings such as "f" (forte) and "p" (piano). The notation is dense and detailed, typical of a handwritten manuscript.

coi corni

F

F

Violoncelli soli

A handwritten musical score on 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp and one flat), and dynamic markings like 'F' (forte) and 'P' (piano). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The paper is aged and shows some staining.

The first system (staves 1-7) consists of six empty staves with clefs and key signatures, followed by a staff with musical notation starting with a forte 'F' marking and a crescendo hairpin. The second system (staves 8-14) continues the notation with several 'P' (piano) markings and includes a variety of note values and rests. The notation is written in dark ink on aged, slightly discolored paper.

solo

tr

Fz *Fz* *F* *FF*

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

col corri

FF

FF

FF

col B^a

FF

FF

FF tutti

[illegible]

This page of musical notation, numbered 46, contains a complex arrangement of staves. The notation is written in a historical style, featuring treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes. The staves are organized into systems, with some staves containing rests and others containing active musical notation. The notation includes various musical symbols, such as clefs, key signatures, and note values, and is written in a historical style. The page is numbered 46 in the top left corner.

The notation includes the following elements:

- Staves:** Multiple staves are present, with some containing rests and others containing active musical notation.
- Clefs:** Treble and bass clefs are used throughout the notation.
- Key Signature:** The key signature is one sharp (F#).
- Note Values:** Various note values are used, including quarter, eighth, and sixteenth notes.
- Rests:** Rests are used to indicate periods of silence in the music.
- Dynamic Markings:** Dynamic markings are present, including *col corno* and *col B^o*.

SAPHO.

ACTE I.^{ER}

Le Théâtre représente l'intérieur de l'appartement de Sapho, à gauche du spectateur est un lit à la grecque, sur le quel Sapho est à demi couchée elle paraît absorbée dans sa douleur Damophile est à sa droite appuyée sur une table sur la quelle est une lyre Erinne est de l'autre côté le reste du Théâtre est occupé par les Elèves, artistement groupées, elles tiennent des lyres, harpes et autres instrumens anti-ques et ont les yeux fixés sur Sapho. on brûle des parfums dans un vase posé sur un trepied antique.

SCENE I.^{ER}

*Sapho, Damophile, Erinne, Elèves.
les Elèves.*

Moderato

Fl^{to}. 1^o

Fl^{to}. 2^o

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Cl^{to}. 1^o
En La

Cl^{to}. 2^o
En La

Corni
in D.

Fagotti
Violoncello
Contre B

dol

P

F

P

P

F

P

P

F

P

Fl^o.1

Fl^o.2

Ob.1

Ob.2

Cl.1

Cl.2

Corni

V.1 pizzi.

V.2 *p* unif.

Viola *col B^o*

Canto 1 *doux*

Fille du Ciel douce harmo-ni-e Cal-me le tourment de son

Canto 2^o *doux*

Fag.1

Fag.2 *p*

Violonc: *p*

Contrab.

This musical score page, numbered 48, contains staves for the following instruments and voices: Flute 1 and 2 (both in G major, treble clef), Oboe 1 and 2 (both in G major, treble clef), Clarinet 1 and 2 (both in B-flat major, treble clef), Horns (in B-flat major, treble clef), Violin 1 (pizzicato, G major, treble clef), Violin 2 (unison, G major, treble clef, marked *p*), Viola (G major, alto clef, marked *col B^o*), Canto 1 (G major, treble clef, marked *doux*), Canto 2 (G major, treble clef, marked *doux*), Bassoon 1 (G major, bass clef), Bassoon 2 (G major, bass clef, marked *p*), Violoncello (G major, bass clef, marked *p*), and Contrabass (G major, bass clef). The vocal parts have the lyrics: "Fille du Ciel douce harmo-ni-e Cal-me le tourment de son".

cres **F**

cres **F**

cres **F**

pizzi

col arco *cres* **F**

cœur par la tendre mélan - co - li - - e trompes il se peut trompe **F**

cres **F**

cres **F**

This image shows a page of handwritten musical notation, likely for a string quartet. The page contains 14 staves of music. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The tenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eleventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The twelfth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The thirteenth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourteenth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The notation includes various note values, rests, and performance instructions such as 'pizz1' and 'col arco'. The handwriting is in dark ink on aged paper.

Handwritten musical score on page 51. The score consists of 14 staves. The first 10 staves are for instrumental accompaniment, featuring treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various musical notations including notes, rests, and accidentals. The 11th staff is a vocal line with lyrics in French. The lyrics are: *ame attendri - e la douce clar - té' du bonheur Pour un perfide qui l'on*. The 12th staff continues the vocal line. The 13th and 14th staves are for instrumental accompaniment, featuring treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various musical notations including notes, rests, and accidentals. The score is written in a historical style, with some staves showing signs of wear and discoloration.

Handwritten musical score on 15 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *pp* and *pizzi*. The lyrics are written below the staves: *bli-e Et - le veut renoncer au jour Pais lui ché*.

FF

FF

Fz

FF

Fz

FF

Fz

FF

Fz

FF

FF

FF

FF

Allegro

Fz

FF

-rir la vi - e. Fais lui hair l'amour Fais lui hair l'amour Fais

Fz

FF

F

FF

Allegro

Fz

FF

tempo 1^o

lui hair l'amour Fais lui hair l'amour

tempo 1^o

p

P

tempo 1^o

p

Fl^{to}. solo

Andante Grazioso

V^{no}. 1^o

p

V^{no}. 2^o

p

Viola

une Eleve

Bafso

Ornement de la grèce Sa-pho

Sa-pho l'amitie vous en presse ah! cessés de gé-mir ah!

cessés de gé-mir d'un ingrât qui vous laisse perdes le souve-

p

- nir, meprises la tendresse sans fille on peut jou - ir Il

est plus d'une y - vresse il est plus d'une y - vresse Il est plus d'un moy-

- en d'enchaîner le plaisir Il est plus d'un moyen d'enchai-

musical score for a vocal and piano piece, page 57. The score consists of six staves. The top three staves are for the piano, and the bottom three are for the voice. The key signature is one sharp (F#). The piano part features rapid sixteenth-note passages in the right hand and a more rhythmic bass line. The voice part has lyrics in French. Dynamics include "cres" (crescendo) and "F" (forte).

ner le plaisir d'enchaîner le pla-sir.

Air de Danse

Mineur folo

p pizz:

unif

cal B^o

pizz:

p

This page contains three systems of musical notation, each consisting of five staves. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. The first system has a treble clef on the first staff and a bass clef on the fifth. The second system has a treble clef on the first staff and a bass clef on the fifth. The third system has a treble clef on the first staff and a bass clef on the fifth. The notation is dense and includes many slurs and ties. The word "col arco" is written in the second system, between the second and third staves, and in the third system, between the second and third staves.

col arco

col arco

Chœur et Danse des Eleves

Majeur

Fl^{to} 1^o

Fl^{to} 2^o

Ob. 1^o

Ob. 2^o

Corni

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o

Viola

les Eleves

Ornement de la grece Sapho Sapho l'amitie vous en presse

Ornement

Fag^o 1^o

Fag^o 2^o

Bafso

mezzo F

A handwritten musical score on page 60. The page contains 12 staves. The first 10 staves are for instrumental accompaniment, with the first 9 staves using treble clefs and the 10th staff using a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The 11th staff contains the vocal line with the lyrics: *ah! cessés de ge mir ah! cessés de gémir d'un ingrat qui vous*. The 12th staff is a bass line. The music is written in a cursive, handwritten style.

ah! cessés de ge mir ah! cessés de gémir d'un ingrat qui vous

laisse perdus le Souvenir meprisés la ten dresse Sans

Handwritten musical score on page 52, featuring multiple staves with treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notations including notes, rests, and slurs. The lyrics are written below the staves.

elle on peut jou - ir Il est plus d'une y - vresse Il est plus d'une y

Handwritten musical score on page 63. The score consists of ten staves. The first seven staves are for instrumental parts, likely for a string ensemble or piano, featuring various melodic and harmonic lines. The eighth staff contains the vocal line with the following lyrics: *- vresse Il est plus d'un moyen d'enchaîner le plaisir Il*. The ninth and tenth staves continue the instrumental accompaniment. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and uses a variety of note values and rests.

est plus d'un moyen d'enchaî-ner le plaisir d'enchaîner le plai-

musical score for piano and voice, page 6. The score is written in F major (one sharp) and common time. The piano accompaniment consists of ten staves, with the first nine staves featuring complex textures of sixteenth and thirty-second notes. The vocal line enters in the eighth measure with the lyrics: *— sir d'enchaîner le plaisir*.

Sapho.

(Elle paraît sortir de son accablement et jette
douloureusement les yeux sur tout ce qui l'entoure.)

Je ne sais, mais ces chants m'importunent,
me blessent,

Sans soulager mon cœur ils agitent mes sens,

Je les regrette quand il cessent,
Et je souffre encor plus lorsque je les entends,

(A ses Elèves.)

Cessez ces tendres soins que l'amitié m'apprête;

Que peuvent-ils contre l'amour?

Londe qu'agite la tempête,

Peut-elle réfléchir les rayons d'un beau jour?

Erinne.

Oui, nos chants calmeront votre douleur extrême,

Sapho.

Non laissez-moi plutôt pleurer celui que j'aime:

Gémir est le seul bien des amans malheureux!

(Elle se lève, les Elèves l'imitent: Damophile
l'observe d'un œil sombre.)

Que dir-je? il en est un, digne présent des dieux,

Que m'offre leur bonté quand leur courroux m'accable,

C'est à L'eucade dans ces lieux,

Que Sapho tourmentée, errante inconsolable,

Vient chercher dans le sein des flots impétueux,

Où la fin de sa vie, ou celle de ses feux, ..

(Elle s'anime.)

Déjà, plus d'une fois, brûlante d'un saint zèle,

J'ai gravi ce rocher si funeste aux amans;

Mais la voix d'un ami, trop tendre et trop fidèle,

Malgré moi m'a rendue à mes cruels tourmens:

(Avec feu.)

Stésichore est-ce ainsi que tu sers ton amie?

Ne suivis-tu mes pas que pour les enchaîner?

Vas, tu me veux en vain faire chérir la vie,

Par l'excès de mes maux je me sens entraîner.

(Elle veut sortir, Erinne et les Elèves se précipitent
sur son passage, et l'entourent. Damophile s'avance
aussi mais après les autres, on voit qu'elle affecte
d'être entièrement absorbée par la douleur.)

Erinne (d'un air tendre et suppliant.)

Avant d'exécuter ces desseins téméraires,

Jettez au moins sur nous un regard de bonté.

Pour vous, nous avons tout quitté;

Nous avons délaissé notre pays, nos pères;

Jouets d'un sort cruel contre nous irrité,

En murmures jamais avons nous éclaté?

Jamais avons nous regretté

Nos tranquilles foyers, nos amis ou nos frères?

Et vous abandonnez vos disciples si chères! ..

Est-ce donc là le prix de la fidélité?

Sapho (peinée.)

Cessez par vos discours, d'accabler mon courage;

Je le vois, je le sens, vos maux sont mon ouvrage.

Mais par pitié, cachez-le moi !

Mon cœur n'a pas besoin de souffrir davantage...

(Avec bonté.)

Si du destin la dure loi

Me fait périr sur ce rivage,

Retournez à Lesbos, et calmez cet effroi ;

Damophile aura soin pendant ce long voyage,

D'écarter de vos pas les erreurs de votre âge....

(Avec douleur.)

Sur tout gardez vous bien d'engager votre foi....

(A Damophile.)

Puis-je de leur bonheur m'en reposer sur toi ?

Damophile.

Ainsi que vous déjà je leur servais de mère....

Sapho (à ses Elèves)

Rassurez vous sur vos destins

Adieu !

(Toutes les Elèves se précipitent devant elle et s'écrient :)

Non....

Sapho (avec désespoir)

Laissez moi....

Erinne.

Dussai-je vous déplaire,

Je saurai traverser ces barbares desseins.

(Aux Elèves)

Jamais ne nous séparons d'elle.

Sapho.

Vous me faites souffrir une mort trop cruelle.

Erinne (douloureusement)

O Phaon, Phaon, qu'as-tu fait !

Sapho (frappée.)

Quel nom prononces-tu ?

Damophile.

Celui d'un infidelle ;

Erinne (très-vivement.)

Qui de votre mépris devrait être l'objet.

Sapho (de même)

Ce que tu dis est vrai, redis-le moi sans cesse,

Garantis-moi par-là d'une indigne faiblesse :

Peins moi bien cet objet dont mon cœur est épris ;

Peins moi ce que je suis,

Ce que je devrais être ;

Fais moi honte des fers que m'impose un tel maître..

Mais pour mieux consoler mes funestes regrets,

Si je chantois ces vers où troublée, éperdue,

Je rappellerais ses torts pour me rendre à la paix.

Oui... des maux de mon cœur il calmeront l'excès.

Erinne.

O dangereux moyen !

Sapho (retombant)

O douleur qui me tue

Damophile (à part.)

Elle sert mieux que moi ma haine et mes projets

(Les Elèves se replacent et reprennent leurs lyres.)

Romance

Largo

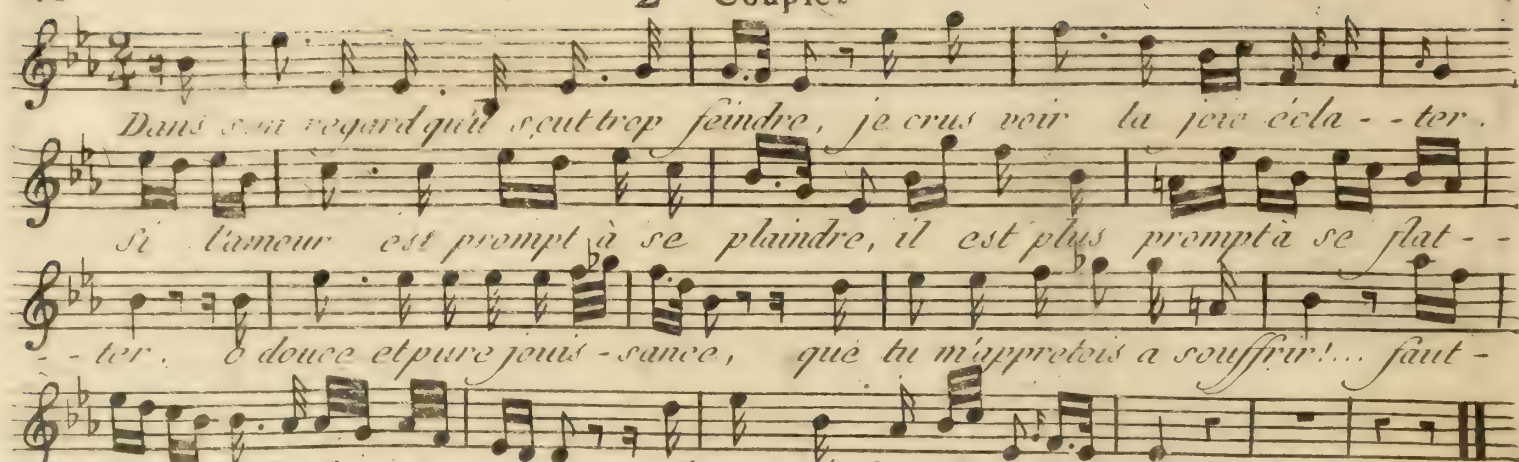
Cla^{to} 1^o
 En fi
 Cla^{to} 2^o
 Corni
 in E^b.
 Viol^o 1^o
 Viol^o 2^o
 Viola
 Sapho
 Basso

Je vivais heureuse et tranquille au sein des arts consola-

- - teurs l'amu-tie' paisible et docile sur moi repandais ses fa-veurs Je vis Pha-

- on et de mon a - me l'amour tout à coup s'empara Je voy-

lui peindre ma flamme mais il la connaissait

2^{me} Couplet


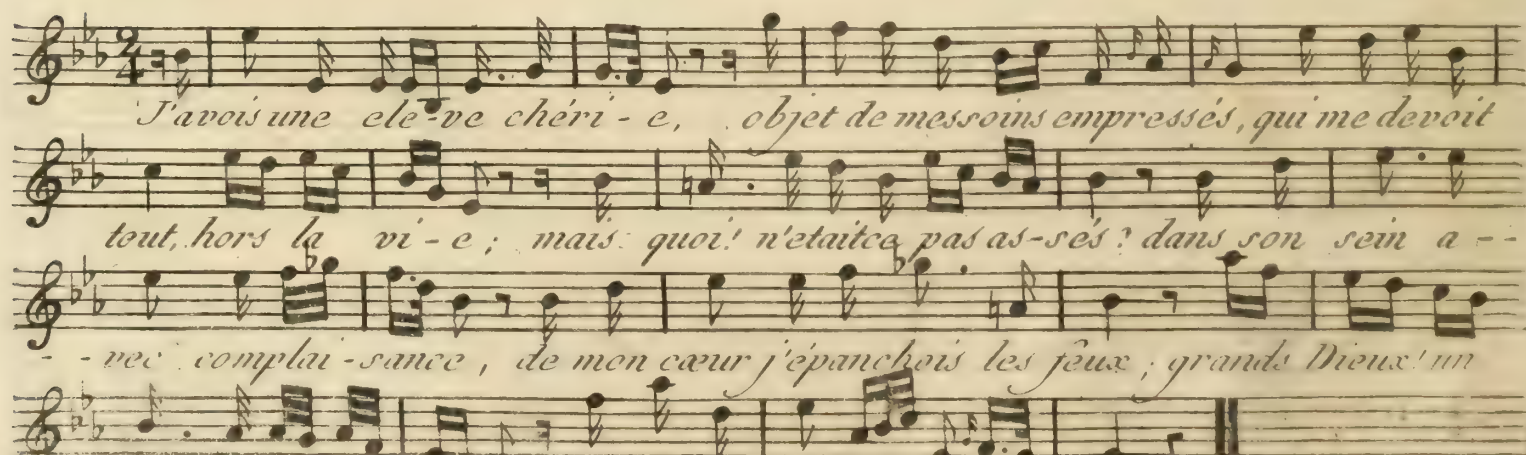
Dans son regard qu'il seut trop feindre, je crus voir la joie écla - - ter.
 Si l'amour est prompt à se plaindre, il est plus prompt à se flat - -
 - ter. O douce et pure jouis - sance, que tu m'apprends à souffrir!... faut -
 - il que le bonheur commence alors qu'il doit si tôt fi - - nir!

(Après un moment de silence, elle dit en souriant à ses Elèves :)

De cet heureux moment je me souviens encore :
 Je n'étais pas en proie à ce feu qui dévore,
 C'était un doux sommeil, un calme bienfaiteur,
 Dont je voudrais envain décrire la douceur
 Dans un monde nouveau je me crus transportée !
 J'admirais d'un ciel pur la couleur argentée :
 Mon cœur se dilatait aux rayons d'un beau jour,
 Et Phœbus, nouveau Prométhée,
 Eclairait l'univers du flambeau de l'amour
 Cruel réveil, fatal retour !

3^{me} Couplet

(Elle doit dire ce couplet plus vite et moins chanté à mesure qu'elle avance vers la fin, de façon que les deux derniers vers soient, pour ainsi dire, parlés.)



J'avois une élève chéri - e, objet de mes soins empressés, qui me devoit
 tout, hors la vi - e ; mais, quoi ! n'était-ce pas as - sés ? dans son sein a - -
 - vec complai - sance, de mon cœur j'épanchois les feux ; grands Dieux ! un
 jour, l'intelli - - gence, elle et Phaon furent tous deux !

Sapho (avec impatience.)

O souvenir cruel ! O douleur accablante !

Et je puis vivre après ce coup affreux !

Et je puis refuser la mort qui se présente ?

Je veux mourir oui je le veux !

Laissez moi, laissez moi, c'est l'amour qui l'ordonne.

(Elle veut sortir. Stésichore entre. Erinne se précipite vers lui.)

SCENE II.

Stésichore, les précédens.

Erinne.

Ah ! par pitié venez apaiser son transport

Elle nous suit elle nous abandonne

Pour chercher dans les flots le repos ou la mort.

Stésichore.

Qu'entends je et quel dessein barbare !

Toujours de l'amitié, quoi ! l'amour vous sépare.

Est ce donc là le prix de nos frayeurs pour vous ?

Et ne craignez vous pas d'être ingrate envers nous ?

Sapho (d'un ton très animé.)

Ah ! l'ingratitude est un crime

Qui dans mon sein n'entra jamais ;

Et me soustraire à vos bienfaits.

Ce n'est que refuser d'en être la victime.

Tendre ami par mes pleurs j'ose vous en prier.

Cessez de tourmenter une faible mortelle !...

Pour mériter la vie, il faut l'apprécier

Laissez moi retomber dans la nuit éternelle,

Et que de vos bienfaits ce soit la le dernier !

Stésichore.

Craignez ces vains écarts d'un esprit téméraire.

Vous m'avez quelque fois donné le nom de père.

Ma fille, dans mon sein venez vous épancher

La paix habite sur la terre,

Mais il faut savoir l'y chercher.

Sapho.

Non, non, déjà souvent votre amitié trop tendre,

Malgré moi lâchement m'a contrainte à me rendre

Je prétends la braver le jour m'est odieux...

Stésichore.

Eh bien, ingrate allez bravez aussi les dieux :

Ils ont en vous formant signalé leur puissance.

Dégagez vous du poids de la reconnaissance

Méconnaissez leur soins en dédaignant des jours

Dont leur main bienfaisante a ménagé le court.

Et dans l'erreur qui vous entraîne

Allez leur présenter une victime humaine.

Sapho (intimidée.)

Je crois leur obéir, et non les insulter ;

Leur sainte volonté se fait assez connaître ;

Ils ordonnent ici par la voix du grand prêtre,

Aux amans malheureux de ce précipiter.

Stésichore.

Les dieux n'ordonnent pas un pareil sacrifice, Est-ce ainsi qu'un grand cœur suit un vain sentiment?
Et des maux qu'il se fait l'homme seul est complice. Et lorsque l'on doit vivre au temple de mémoire,
Est-ce donc là le sort que vous devez subir? Faut-il pour un mortel mourir honteusement.
Et Sapho jusques là peut elle s'avilir?

Sapho (revenue à elle même.)

Vous dont le nom superbe a parcouru la grèce, O mon digne soutien, ô mon ami, mon père!
A l'ombre des lauriers qui couvrent le Permesse, Je sens à votre voix ma raison s'affermir:
Vous, rivale d'Alcée!... Que n'ai-je toujours eu votre appui salutaire?

Damophile (avec un geste de fureur.)

Objet de son désir!...

Je vous dois le jour qui m'éclaire!...

Mais tremblante, et si prête encor à me trahir,

De ce nouveau bienfait quel emploi puis-je faire?

Stésichore (continuant.)

Stésichore.

Triomphante à la fois par vos chants, par vos graces, L'étude et vos talents vous rendront au bonheur.
Et forçant vos rivaux à chérir leurs disgraces, Occuper son esprit c'est soulager son cœur.
Vous Sapho!... pour Phaon on vous verrait mourir?

Corn
En sol

V^{no} 10

V^{no} 20

Viola

Stésichore

Fagotti

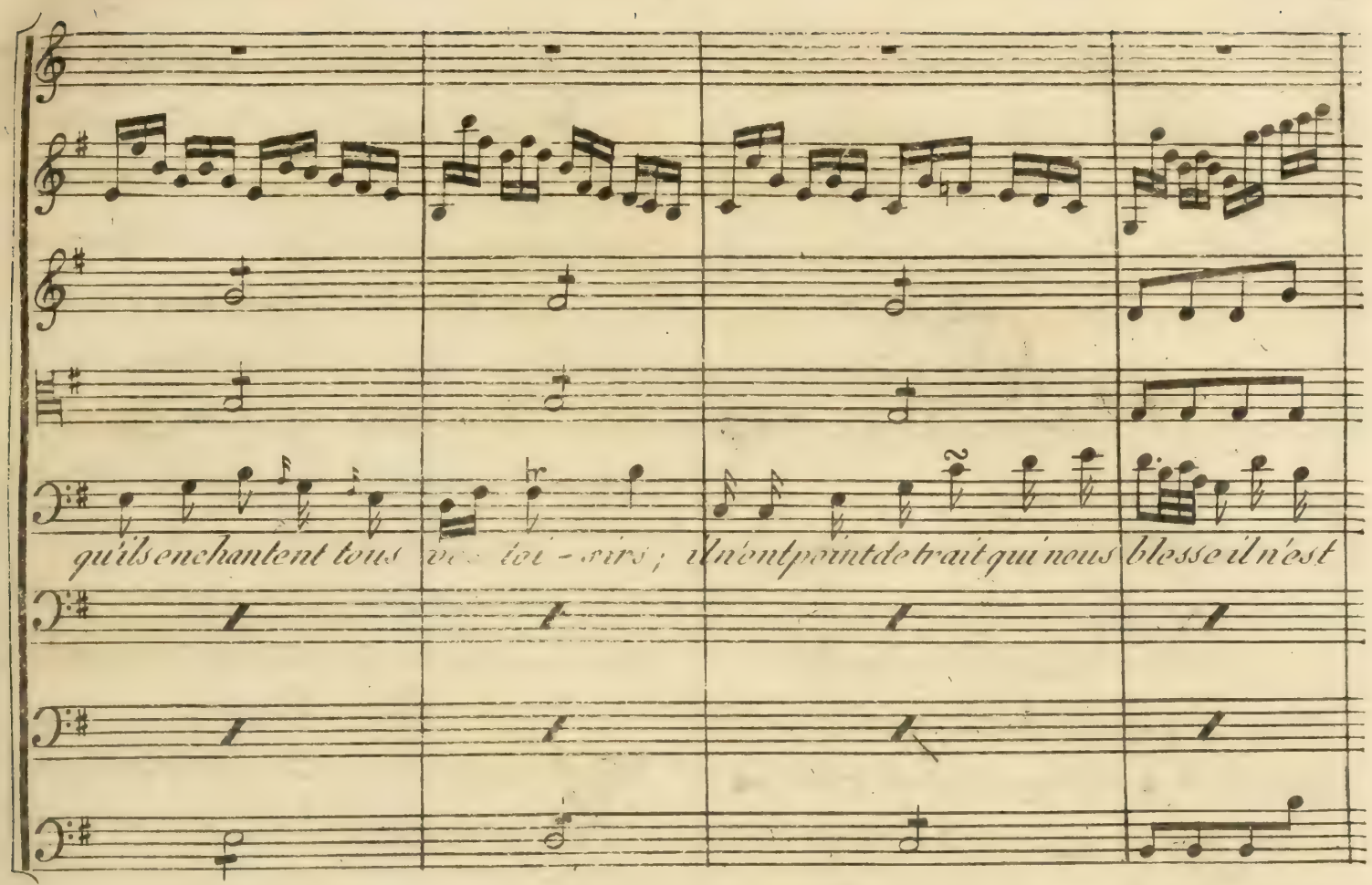
Violoncello

Basso

moderato

avec noblesse.

Aux beaux arts livrés vous sans cesse,



qu'ils enchantent tous vos vœux; il n'est point de trait qui nous blesse il n'est

This system contains the first four staves of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is an alto clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the fourth staff.



point avec ceux de fâcheux souvenirs au sein d'une aimable in-no-

pointe solo

This system contains the next four staves of the musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is an alto clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the fourth staff. There are dynamic markings 'F' and 'P' in the second and third staves. There are also fingerings '6' in the first, second, and third staves. A 'solo' marking is present in the fourth staff.

- - cen - ce ils font passer d'heureux momens; les ta - lens charment l'ois -

- ten ce les arts en fixent les instans. les arts en fixent les instans.

73

les arts en font les instans.

Chaque aurore par

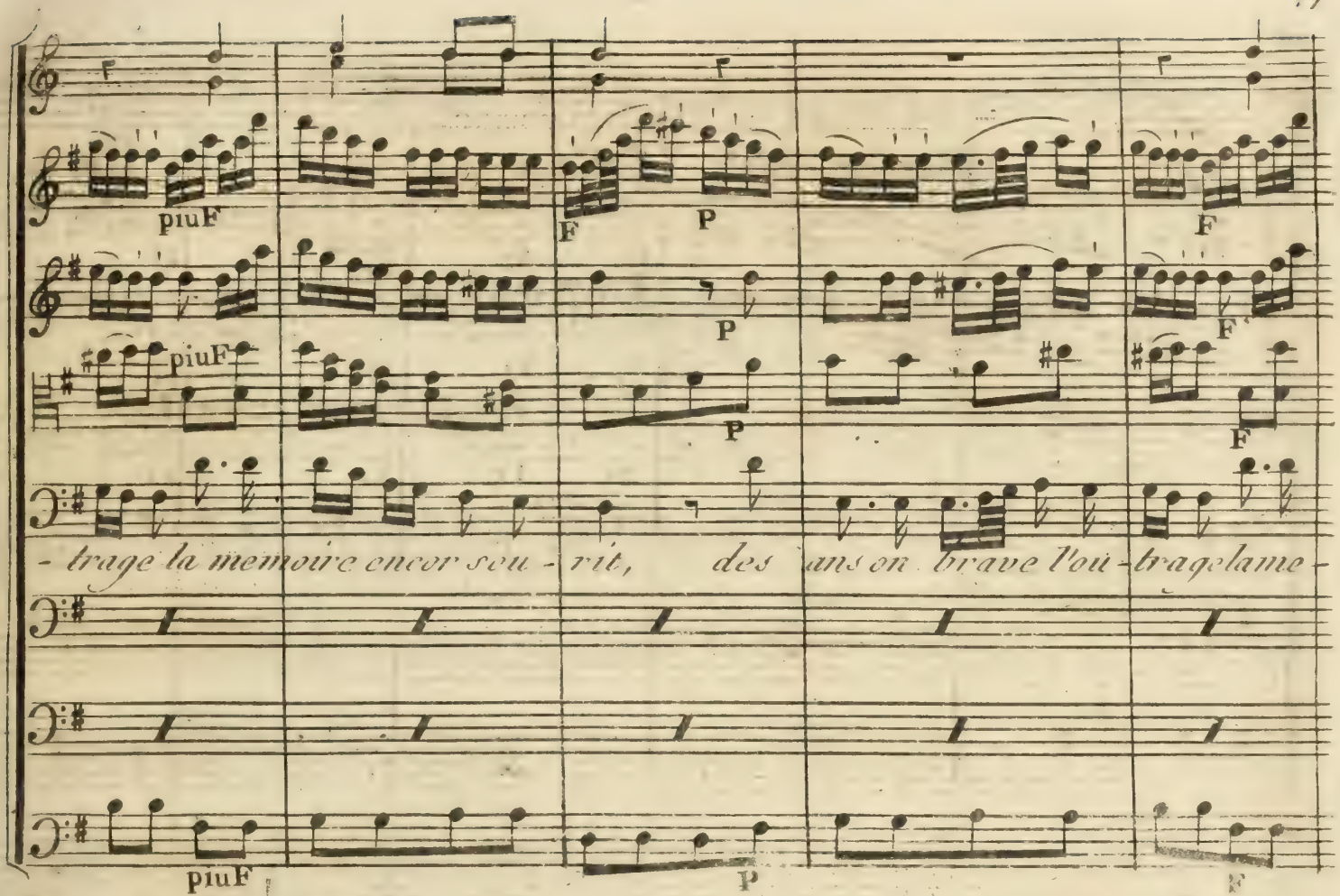
sa présence, eclaire de nouveaux succès, chaque soir, avec l'espérance

Musical score for the first system, measures 1-5. The vocal line is in G major. The piano accompaniment consists of multiple staves. The first two staves of the piano part feature arpeggiated figures. The third staff has chords marked *Fz*. The fourth staff has chords marked *PP*. The fifth staff has chords marked *Fz*. The sixth staff has chords marked *PP*. The seventh staff has chords marked *Fz*. The eighth staff has chords marked *PP*. The ninth staff has chords marked *Fz*. The tenth staff has chords marked *PP*. The eleventh staff has chords marked *Fz*. The twelfth staff has chords marked *PP*. The thirteenth staff has chords marked *Fz*. The fourteenth staff has chords marked *PP*. The fifteenth staff has chords marked *Fz*. The sixteenth staff has chords marked *PP*. The seventeenth staff has chords marked *Fz*. The eighteenth staff has chords marked *PP*. The nineteenth staff has chords marked *Fz*. The twentieth staff has chords marked *PP*.

au sommeil on se livre en paix et lorsque le plaisir volage s'enfuit

Musical score for the second system, measures 6-10. The vocal line continues. The piano accompaniment consists of multiple staves. The first two staves of the piano part feature arpeggiated figures. The third staff has chords marked *F* and *P*. The fourth staff has chords marked *F* and *P*. The fifth staff has chords marked *F* and *P*. The sixth staff has chords marked *F* and *P*. The seventh staff has chords marked *F* and *P*. The eighth staff has chords marked *F* and *P*. The ninth staff has chords marked *F* and *P*. The tenth staff has chords marked *F* and *P*. The eleventh staff has chords marked *F* and *P*. The twelfth staff has chords marked *F* and *P*. The thirteenth staff has chords marked *F* and *P*. The fourteenth staff has chords marked *F* and *P*. The fifteenth staff has chords marked *F* and *P*. The sixteenth staff has chords marked *F* and *P*. The seventeenth staff has chords marked *F* and *P*. The eighteenth staff has chords marked *F* and *P*. The nineteenth staff has chords marked *F* and *P*. The twentieth staff has chords marked *F* and *P*.

lorsqu'el'hy-verglacé de là ge sai-sit, des ans on brave l'ou-
col B°



First system of a musical score. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music features various dynamics including *piuF*, *F*, and *P*. The lyrics are: *- trage la memoire encor sou - rit, des ans on brave l'ou - tragelame*.



Second system of the musical score. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music features various dynamics including *piuF*, *P*, and *f*. The lyrics are: *- moire encor sou - rit* and *Un beau cort levré vous sans cesse*.

qu'ils enchantent tous vos loisirs, ils n'ont point de trait qui nous blesse il n'est

point avec eux de facheux souvenirs au sein d'une aimable in-ne

solo

Musical score for the first system. The piano part consists of three staves with alternating forte (F) and piano (P) dynamics. The vocal line is on a single staff with lyrics: *cen - ce ils font passer d'heureux moments les ta - lens charment l'ois -*. A solo section is marked in the bass line.

Musical score for the second system. The piano part continues with alternating forte (F) and piano (P) dynamics. The vocal line has lyrics: *- - ten - ce, les arts en fixent les instans les art en fixent les instans les*. A section marked *cul B^o* is present in the piano part.

corni in E \flat

First system of the musical score, measures 1-4. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, and strings. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French. The first staff is for the corni in E \flat . The second and third staves are for the woodwinds. The fourth staff is for the strings. The fifth staff is for the vocal soloist. The sixth staff is for the vocal ensemble. The seventh staff is for the vocal ensemble. The eighth staff is for the vocal ensemble. The lyrics are: *arts en fixent les ins tans •* *La sombre jalou si, e*

Second system of the musical score, measures 5-8. The score continues with the same instrumentation and key signature. The lyrics are: *la vengeance, l'en-vi-e, n'ha bitent point près. deux :*

Violin I: *ff*

Violin II: *p*, *ff*

Viola: *p*, *ff*

Cello: *p*, *ff*

Bass: *ff*

Flute: *ff*

Oboe: *ff*

Clarinet: *ff*

Bassoon: *ff*

Vocal: *n'ha-bitent point près de l'Éternité du ciel même, de*

Lyrics: *n'ha-bitent point près de l'Éternité du ciel même, de*

Violin I: *p*, *ff*

Violin II: *p*, *ff*

Viola: *p*, *ff*

Cello: *p*, *ff*

Bass: *p*, *ff*

Flute: *p*, *ff*

Oboe: *p*, *ff*

Clarinet: *p*, *ff*

Bassoon: *p*, *ff*

Vocal: *la grandeur se-prême ils con-ser-vent en-core ce qui*

Lyrics: *la grandeur se-prême ils con-ser-vent en-core ce qui*

charme les Dieux Émanés du ciel même de la gran-

Oboi

Clarineti

-deur su - premeils con - servent en - cor ce qui charme les Dieux

Corri in G

pp

pp

pp

Liedroit de rendre heureux et d'immortaliser le mer

Allegro

Recitativo

tel qui les aime ma fille ouvre en fin les yeux

Allegro

tempo 10.

ma fille ouvre ses yeux

P

Aux beaux arts livrés vous sans cesse, qu'ils enchantent tous

col B°

col B°

P

First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is an alto clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the fourth staff.

vos loi - sirs , ils n'ont point de trait qui nous bles - se il n'est point avec eux de fa

Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is an alto clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the fourth staff. Performance markings include 'P' (piano) and 'F' (forte) above the staves, and 'Solo' at the bottom right.

- cheux convenus au sein d'une aimable unce - ven - - ce ils

Solo.

Musical score for the first system. The vocal line (soprano) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of three staves: two treble staves and one bass staff. The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings 'P' (piano) and 'F' (forte) are placed below the piano staves. The lyrics are written below the vocal line.

sont passer d'heureux momens, les ta- lens charment l'exis- ten- ce - les

Musical score for the second system. The vocal line continues in the same treble clef and key signature. The piano accompaniment continues with the same texture. Dynamic markings 'P' and 'F' are present. The instruction 'col B°' (colla Basso) is written on the third piano staff. The lyrics are repeated.

arts en fixent les instans les arts en fixent les instans les arts en fixent

les ins-tans, en font les ins-tans.

Sapho (à ses Elèves.)

Damophile (embarrassée.)

Allez ô mes jeunes amies *Quand les dieux irrités nous annoncent l'orage,*
Reprenez ces travaux que vous aviez quittés: Touchés de nos frayeurs de vos vifs suppléments,
Que d'un transport divin vos cœurs soient agités: Vainement leur bonté dissipe le nuage, ...
Et ne contraignez plus le feu de vos génies! Le ciel conserve encor pendant quelques instans,

(Elles sortent.)

De la tempête une effrayante image:

(à Damophile.)

C'est ainsi qu'à mon cœur ils ont rendu la paix...

Mais toi, Damophile, pourquoi
Ton front est-il couvert d'une sombre tristesse?

Souffrez qu'il s'accoutume à leurs nouveaux bienfaits

SCENE III.

les Précédens Cléïs.

Cléïs.

Toi, le soutien de ma faiblesse,
Toi que mon bonheur est la plus chère loi,

Elle entre précipitamment, et court se jeter aux genoux

Dois-tu sentir encore ce tourment qui t'opprime,

de Sapho; Damophile étonnée l'écoute avec inquiétude

Lorsque tout rit au tour de moi ?

J'accours de vos bontés implorer l'assistance

Sapho (tomitant dans les bras de Damophile.)

Ciel ! que vois-je ?... je meurs !..

Cléïs.

Embrassez vos genoux

Sapho (détournant les yeux avec effroi.)

Fuis ces lieux profanés par ta seule présence.

Cléïs.

Par pitié !

Sapho.

Fuis ! te dis-je, évite mon courroux.

Viens tu joindre à mes maux le tourment de la haine.

Sourire à tes succès, l'abreuver de ma peine ?

Viens-tu, sous les dehors d'une feinte amitié,

Jeter sur ta victime un regard de pitié ?

Que viens-tu faire ici ?

Cléïs.

Du malheur qui m'accable

Je viens entre vos bras chercher à m'affranchir.

Sapho (lui prenant vivement la main.)

Du malheur !... que dis-tu ?

(la quittant.)

Je ne puis la hair !..

Mon cœur s'élance encor vers son cœur trop coupable.

Est-il donc des bienfaits dont on doive rougir ?

Cléïs.

Ne me refusez pas une main secourable.

Sapho (la repoussant plus doucement.)

Non laisse-moi...

Cléïs

Je veux vous toucher ou mourir.

Sapho (à elle-même avec joie et anxiété.)

Mourir !... Dieux ! du bonheur verrais-je enfin l'aurore !

Quel espoir tout-à-coup, à mes yeux vient s'offrir ?..

Ah si Phaon l'aimoit encore,

(à Cléïs.)

Elle ne voudrait pas mourir !... Explique toi,

Ma fille ? par pitié, réponds je t'en supplie.

Que fait-il ? apprends moi... dis tout à ton amie.

Tu vois mon trouble mon effroi.

Parle...

Cléïs.

Il n'est que trop vrai qu'il a trahi sa foi !

De sa froideur mon retour est l'ouvrage.

J'avais cru recevoir l'hommage

D'un amant tendre et délicat.

Je n'ai trouvé qu'un cœur volage ;

Je n'ai quitté qu'un cœur ingrat.

Sapho.

Je respire !... à l'espoir je puis livrer mon âme !

Oui, sans doute, Phaon, touché de mon tourment,

Va par un nouveau changement,

Revenir vers l'objet de sa première flamme.

Amour ce n'est point trahir,

Que d'implorer de toi cette faveur nouvelle ;

Dans ses premiers liens vouloir se rengager.

Non ce n'est pas être infidelle.

Ce n'est que cesser de changer.

Stésichore (à part.)

O dieux ! daignez la protéger !

Recitativo

Allegro

Clarineti

Corni
in E #

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o

Viola

Sapho

Basso

FF

FF

FF

PP

FF

PP

FF

FF

FF

FF

FF

Declamation lente.

Des ombres de la mort encor environ

Musical score for "Le Chant du Départ" by Méhul. The score is written for piano and voice. The piano part consists of four staves, with the first two staves marked "allegro" and the last two staves marked "plus lent". The vocal part is written on a single staff with French lyrics. The tempo and mood are indicated by the markings "avec lenteur et étonnement." and "PP plus lent".

The lyrics are:

 née,

 au jour que je fuy - ais

 suis - je donc ranimé

pp plus lent

allegro

p

f

Cléis. très posement

- née

Deserreurs de l'amour encor envenimé

allegro

f

F F F F
 F F
 F F
 F F
 Sapho
 e, au jour de la rai-son suis-je donc raine née : mon
 F F PP PP

poco F F FP
 poco F F FP
 F FP
 cœur inter-dit agi-té craint d'être séduit par un
 poco F F FP

Musical score for the first system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes dynamics *F*, *FP*, and *allegro F*. The tempo markings are *lent* and *allegro*. The vocal part includes the lyrics: *songe! cesse ô mon cœur d'être agi-té, ne m'abuse plus*.

Musical score for the second system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes dynamics *PP* and *pp*. The tempo marking is *Largo*. The vocal part includes the lyrics: *par un songe! faut-il chercher la triste véri-té! faut-il ris-quer de*.

croire un doux men-songe
faut-il risquer de croire un doux nien-
Il ne faut plus sourire au doux men-

- songe faut-il chercher la triste vé-ri-té!
- - songe Il faut aimer la triste vé-ri-té.

cres *smorz* *F* *smorz* *pp* *F* *smorz* *F* *smorz* *F* *smorz* *F*

Cornu

Flauti

V^o 1

V^o 2

Viola

Sapho

ah! ma tendrea - mi - e tu me rends la vi - e

col VV. 8^a alta

tu re - pands dans mon sein la clarté d'un bon

Solo

jour

Cleis

oui matendra mie je vous dois la vie vous verses dans mon

col B⁰

oui

Sapho

Cleis

sein la clarté d'un beau jour

Stésichore

oui tendresa mie demoures u

tu merends la vi-e
 je vous dois la vi-e
 tu repands
 vous versez dans mon sein la clarté
 que pour vous l'ami-tié
 que pour vous l'ami-tié
 que pour vous l'ami-tié
 te d'un beau jour la clarté d'un beau jour
 avec dépit
 par leurs ja lousies toujours pour sui
 vous l'ami-tié sache guider l'a-mour
 plus vite
 Fz F PP

Corno 1^o

pp

Corno 2^o

pp

F^{to} 1^o

F^{to} 2^o

V^{no} 1^o

tempo 1^o

V^{no} 2^o

Viola

col B^o

Sapho

P

Cleis

tu répands dans mon sein

P

Damophile

je vous

- - - vies, puisse leur ami-tié tourmenter leur a-mour

Stesichore

P

Bafso

que pour vous

P

Detailed description: This is a page from a musical score, page 57. It contains ten staves. The first six staves are for instruments: Corno 1^o, Corno 2^o, Flute 1^o (F^{to} 1^o), Flute 2^o (F^{to} 2^o), Violin 1^o (V^{no} 1^o), and Violin 2^o (V^{no} 2^o). The seventh staff is for Viola, marked 'col B^o'. The eighth staff is for Sapho. The ninth staff is for Cleis, with lyrics 'tu répands dans mon sein'. The tenth staff is for Damophile, with lyrics 'je vous'. Below the tenth staff, there are two more staves: one for Stesichore with lyrics '- - - vies, puisse leur ami-tié tourmenter leur a-mour' and one for Bafso with lyrics 'que pour vous'. Dynamics include 'pp' (pianissimo) for the horns and 'P' (piano) for the strings and vocalists. A 'tempo 1^o' marking is present above the Violin 1^o staff.

cres P F P
 cres P F P
 cres F
 cres F
 cres F P F
 cres F P F
 cres F P F
 la clar té d'un beau jour Fui
 dois la vi - - - - e Fui
 puisse leur ami-tié tourmenter leur amour par leurs jaleu-sies tou-
 l'a mi-tié sache qui der l'a-mour Fui
 cres F P F

oui
 vous versés dans mon
 seins
 jours pour sui-vies
 puis
 que pour vous l'a-mi

la vi - - - - e tu ré - pands
 la clar - - - - té d'un beau jour vous ver - - - - ses
 - - se leur ami - - - - tié' tourmenter leur a - - - - mour puis -
 tié' sache gui - - - - der l'a - - - - mour ! que pour vous

F P PR PP F P

pp

pp

pp

pp

dans mon sein la clarté d'un beau jour

- - se leur ami - tié tourmenter leur a - mour

l'a - - mi - - tié sache guider l'a - mour

pp

Pianissimo e Larghissimo **Prière**

Sapho
Cleis
Damophile
Stesichore
V^{no} 1^o
V^{no} 2^o
Viola
Violoncelli soli
Basso

O ve-nus, je t'im-plo-re, com-ble mes vœux en-fin
à-mi-tié je t'im-plo-re viens pé-né-trer mon sein
nô-çean-ce je t'im-plo-re com-ble mes vœux en-fin
O ve-nus je t'im-plo-re com-ble ses vœux en-fin

PP

il en est tems en-co-re rends moi le cœur de l'amant que j'ai -
dai - que sourire à ce cœur qui t'a -
re - parais les miens sur celle que j'ai -
rends lui le cœur de l'amant quelle a -

cres
cres
cres
cres

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in 3/4 time. The lyrics are in French. The first staff has lyrics: "do - re, ou cesse d'embra - ser mon sein". The second staff has lyrics: "do - re, tu ne sou - ri - ras pas en vain". The third staff has lyrics: "do - re, ou cesse d'a - gi - ter mon sein". The fourth staff has lyrics: "do - re, ou cesse d'a - gi - ter son sein". The music features a melodic line with some chromaticism and a steady accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) in the fifth and sixth staves.

Orchestral score for Flauti, Corni, Violini (V^{no} 1^o and V^{no} 2^o), Viola, Sapho, and Bafso. The tempo is *Allegro molto* and the style is *Recitativo*. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is common time (C). The score includes dynamic markings such as *cres* (crescendo) and *F* (forte). The Sapho part has the lyrics: "Tout à coup que l'espoir m'anime!".

les Dieux semblent ne protéger :

les Dieux semblent ne protéger :

ils ne marquent plus pour victime celle que rien n'a pu changer.

ils ne marquent plus pour victime celle que rien n'a pu changer.

Musical score for the first system. The vocal line (soprano) begins with the tempo marking *lentement*. The instrumental parts (flutes, oboes, and strings) enter with a *pp* (pianissimo) dynamic. The lyrics are: *ô bien suprême! l'amour lui-même permet que j'aime et vient secher mes pleurs*. The string part is marked *a tempo* and *violoncelli soli*. The woodwind parts (flutes and oboes) are marked *col B* and *8va*.

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics: *ô bien suprême! l'amour lui-même permet que j'aime et vient secher mes pleurs et*. The instrumental parts continue with the *loco* marking and *col B* instruction.

106

PP

PP

PP

PP

vient secher mes pleurs il recom-pense et ma cons-tance et

Cleis

il recompen-se et sa constance

Damophile

Stesichore

il recompen-se et sa constance

PP tutti

Detailed description: This is a page from a musical score, numbered 106. It features ten staves. The first four staves are for instruments, each marked with a piano-piano (pp) dynamic. The fifth staff is for the vocal part of Cleis, with lyrics in French. The sixth staff is for the vocal part of Damophile. The seventh staff is for the vocal part of Stesichore. The eighth and ninth staves are for instruments, with the ninth staff marked with a piano-piano tutti (pp tutti) dynamic. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature.

mes douleurs, il recom-pen-se et ma cons-tance

et ses douleurs il recompense et sa constan-ce et ses dou-

et ses douleurs il recompense et sa constan-ce et ses dou-

Musical score for voice and piano, page 108. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with multiple staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings like "cres" (crescendo) and "pp" (pianissimo), and articulation like "3" (triplets). The vocal line includes French lyrics.

et mes douleurs
 - leurs et ses dou - leurs
 et ses dou - leurs
 - leurs et ses dou - leurs

oui, l'espe - ran - ce cède
 oui l'es - pe - rance
 oui la vengeance cède à mes vœux
 douce es - pe - rance

à mes vœux et sa pré - sence dit as - - -

cede à mes vœux, et sa pré - sence dit as - - -

oui la vengeance cede à mes vœux par l'espé - rance elle ré -

cede à mes vœux que ta pré - sence après

F

Musical score for a vocal and piano piece, page 110. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes chords marked P (Piano) and F (Forte), and dynamics like PP (Pianissimo) and W (Whole note). The vocal line includes lyrics in French. The score is divided into four measures.

- - sés que mon sort va devenir heureux. oui l'espé - - - ran - - -
 - - ses que mon sort va devenir heu - reux oui.
 - - pand i - - - èi son poison dange - reux oui la ven -
 tant de tourments nous rend en fin heu - reux douce

cede à mes vœux et

l'es - - pé - - rance cede à mes vœux, et

- - geân recede a mes vœux ou il a vengeance cede a mes vœux par

es - - pé - - rance cede à mes vœux que

sa pré - sence dit as - ses que mon sort va devenir heureux va

sa pré - sence dit as - ses que mon sort va devenir heureux va

les - pé - rance elle ré - pand i - - ci son poison dangereux

ta pré - sence apres tant de tourments vous rend en fin heureux, vous

de - ve - nir heureux, va de - ve - nir heureux va de - ve - nir heu -

son poison dangereux son poison dangereux son poison dange -

rende enfin heureux vous rende enfin heureux vous rende enfin heu -

Handwritten musical score on page 114, featuring ten staves of music in G major. The score includes vocal lines with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "- reux va deve - nir heureux .", "- reux", "- reux", and "- reux".

Sapho.

Chère Cléis, je t'en conjure!

Que mon sort soit enfin tout à fait éclairci :

Du hasard qui t'amène ici

Fais moi la fidele peinture.

Cléis.

Vous vous rappelez trop ce funeste moment,

Où las, et de sa feinte et de ma résistance,

Un jour que vers la mer j'errais sans défiance,

Phaon a m'embarquer me força lâchement.

Sapho.

Avec lui, jusqu'à cet instant,

Je te croyais d'intelligence.

Cléis.

Ah! détournez de moi ce soupçon outrageant.

Jugez de ma fureur à cette indigne offense:

Amour, respect, égards, pleurs, rien ne m'attendrit;

Je réclamai des Dieux la céleste vengeance,

Bientôt mon cœur s'en repentit.

Tout à coup, de sombres nuages

Le ciel paraît enveloppé.

Le vent s'élève, il croît, de sinistres présages

Le matelot semble frappé.

On craint, on s'agite on s'égare;

On n'entend que des cris on ne voit que des pleurs.

Et les Dieux irrités, par un concert barbare,

Mélangent, à chaque instant, la foudre à nos clameurs.

Que devenait Phaon dans cet instant terrible?

Accablé par mes maux sur les siens insensible,

Tantôt à mes genoux il se précipitait,

Vers le nocher tremblant tantôt il s'élançait,

Des matelots troublés ranimait le courage,

Opposait leurs efforts à l'effort de l'orage,

Et revenait soudain dissiper ma frayeur.

Je ne sais,....mais ces soins pénétrèrent mon cœur...

Et je sentis en moi par un effet contraire,....

Et naître la tendresse et mourir la colère

Aveugle, j'oubliai l'offense et le pardon,

J'oubliai vos bienfaits et ma reconnaissance,

J'oubliai l'univers je ne vis que Phaon,

Et de l'amour enfin ressentis la puissance

Sapho.

Tu l'aperçus bientôt que ton cœur abusé.....

Cléis.

Oui, mais dans cet instant, que pouvais-je connaître?

Je me croyais aimée.... et je l'étais peut-être...

Alors à notre hymen en vain je m'opposai,

Je promis à ses loix de céder en Sicile

Nous arrivons, après un voyage tranquille;

Le ciel avec mon cœur semblait s'être apaisé.

Phébus devait encor trois fois remplacer l'ombre,

Avant qu'un doux hymen pour toujours nous unit,

Tout à coup de Phaon le regard devient sombre,

Il paraît inquiet, il soupire, il me fuit,

Et je vis trop que le volage,

Prêt de perdre sa liberté

En regrettait encor l'usage

(Sapho écoute avec la plus grande joie.)

Votre nom, malgré lui quelquefois répété,

Tient d'un autre soupçon me rendre la victime, Déjà je sens en moi renaître le bonheur.

Terre de doute en doute et d'abîme en abîme,

Dans ce moment cruel de trouble, de terreur,

En proie à mes tourmens, à mon incertitude,

J'appergus mon ingratitude,

En reconnaissant mon erreur,

Et sachant qu'en ces lieux, votre amour vous amène,

Je me dis: oui, Sapho connaît trop le malheur

Pour être insensible à ma peine;

Portons-lui mes remords, ma honte et ma douleur. Vas, ma fille, chercher un calme salutaire,

A ces mots, je me sens une force nouvelle,

Je m'embarque en secret, quoiqu'un transport jaloux Excuser avec moi les fautes de l'amour.

Semble ajouter encor à ma peine cruelle,

Et je viens avec vous haïr un infidèle.

Où le regretter avec vous.

Damophile.

Quoi! de simples soupçons?..

Sapho (vivement)

Elle a su les comprendre.

L'amour n'a point deux attributs,

Et cesser d'être aimable et tendre,

C'est dire assez qu'on n'aime plus.

Cléis.

C'est ce que je pensai.

Stésichore.

La raison vous éclaire.

Cléis

Déjà je sens en moi renaître le bonheur.

Sapho.

Tu me le rends aussi!...

Cléis.

D'un repos nécessaire

Permettez qu'à présent je goûte la douceur.

J'ai besoin, je le sens, tranquille et solitaire.

De rassurer encor mon cœur.

Sapho.

Vas, ma fille, chercher un calme salutaire,

Et puisse enfin le ciel touché de ton retour,

Excuser avec moi les fautes de l'amour.

Cléis sort, Sapho et Stésichore l'accompagnent pendant quelques pas Damophile dit à part pendant ce tems.

Damophile.

Préparons nous à tout, et sachons nous contraindre

Pour mieux frapper Sapho, feignons de la servir.

Alcée, ingrat Alcée, il m'est permis de feindre,

J'ai l'amour à venger et ton cœur à punir.

SCENE IV.

les Précédens moins Cléis.

Sapho (avec joie.)

Oui, mes amis, n'en doutons plus, il m'aime.

Il aura su les maux que je souffre pour lui; S'il est ici....dis moi, pourquoi ne vient-il pas?

Mes feux, mon désespoir extrême,

Et ses remords auront agi

Mieux que je n'eusse agi moi même.

Je porte dans mon sein un doux pressentiment, Quand un amant revient est-il jamais coupable?

Je crois l'entendre à chaque instant,

Je crois ici le voir paraître....

Tout me dit que bientôt, dans ce moment peut-être..

SCENE V.

Erinne et les Elèves accourant les Précédens.

Erinne.

Phaon est dans ces lieux!

Sapho (transportée.)

Mon cœur me le disait!

Damophile à part. (troublée.)

Ciel! empêchons qu'il la revoie!

Erinne.

Je l'ai vu....

Sapho (l'interrompant avec anxiété.)

Tu l'as vu?...

Erinne.

Triste, morne, inquiet,

Et je viens avant tout dans l'excès de ma joie,

Vous apprendre qu'enfin le ciel vous le renvoie.

Sapho (après avoir regardé par-tout avec

une tranquillité affectée.)

S'il est ici....dis moi, pourquoi ne vient-il pas?

Erinne.

Peut être le remords, la honte qui l'accable....

Sapho (avec vivacité.)

Quand un amant revient est-il jamais coupable?

(à Erinne)

Pourquoi toi-même aussi ne point suivre ses pas?

Damophile.

Permettez que mon zèle....

Sapho.

Oui, vole sur sa trace.

Peins lui mon cœur, mes feux, le trouble de mes sens,

Et s'il croit que Sapho ne sait point faire grâce,

Pour l'obtenir de lui....dis lui que je l'attends.

(Damophile sort.) (à Stésichore)

Dis lui... Mais vous aussi mon père!

Dieux! pourquoi ce regard sévère?

Il porte dans mon sein le trouble, la terreur...

Stésichore.

J'hésite à vous offrir une triste lumière;

Mais je crains plus encor qu'un espoir téméraire.

Cléis est dans ces lieux et...

Sapho (l'interrompant)

Quelle est votre erreur!

Viendraient ils me chercher pour causer mon malheur?

Allegro

Finale

Fl^{to} 1^oFl^{to} 2^oCoro
in ReV^{no} 1^oV^{no} 2^o

Viola

Sapho

Basso

FF

FF

FF

FF

FF

FF

fierement

Mais quici! j'y vais aller moi même; qui, mieux que

FF

P

F

Recitativo

Allegro

P

P

P

F

tendrement

moi, peut l'atten-

F Allegro

PP

PP

PP

PP

qui, mieux que moi peut lui faire sen-

tir comme on par-donne quand on ai-me qui mieux que

moi peut l'at-ten-drir qui mieux que moi peut lui fai-re sen

120

FF

FF

FF

FF

FF

col B⁰

--- tir comme on par - donne quand on ai --- me

PP

PP

PP

PP

PP

col B⁰

en parlant avec une voix étouffée

je lui dirai, Phaon, c'est moi c'est la Sapho tendre et fi

PP

First system of a musical score, measures 1-4. It features five staves of instrumental music in G major (one sharp). The bottom staff contains the vocal line with the lyrics: *- - de te Phaon Pha - on veux tu vivre pour*. The instrumental parts include a melody in the upper staves and a bass line in the lower staves.

Second system of a musical score, measures 5-8. It continues the instrumental and vocal parts. The bottom staff contains the vocal line with the lyrics: *elle veux tu vivre pour elle elle vou - lait mourir pour*. Above the vocal line, the tempo and mood are indicated: *repos a tempo. avec doléance*. The instrumental parts continue with various melodic and harmonic textures.

FP FP F Fz Fz F

toi? elle vou-lait mou-rir pour toi elle vou-

P P P P

a Erine

-lait mou-rir pour toi? viens,

F FP

mon E-rine mon a-mi-e

aux Eleves venes

col B⁰

toutes, n'hési--tons plus, s'il m'ac-

P cres F

P cres

P cres

FP FP FP FP

cres

Pressés

Récitatif
entremblant

P cres F

- cable des es refus

s'il me force à perdre la vie,

à tempo

repos

par vos pleurs, à mon cœur si doux, dechi-

Dynamics and Articulations:
P (Piano), cres (crescendo), F (Forte), PP (Pianissimo), Presfes (Prestissimo), à tempo, repos.

Musical score for the first system, measures 1-4. The piano accompaniment consists of five staves. The first three staves have dynamic markings **FF**, **FF**, and **FF#8** respectively. The fourth and fifth staves have **FF** and **PP** markings. The vocal melody is on two staves. The lyrics are: *res son ame cru elle* (measures 1-2) and *qu'il regrette au moins, l'ins-* (measures 3-4). A performance instruction *repos. avec anxiété* is written above the vocal staff in measure 3.

Musical score for the second system, measures 5-8. The piano accompaniment consists of five staves. The first three staves have **FF** markings. The fourth and fifth staves have **FF** and **unif** markings. A performance instruction *col B°* is written above the fourth piano staff in measure 6. The vocal melody is on two staves. The lyrics are: *de le de m'avoir arrachée à vous par vos pleurs à mon cœur si* (measures 5-8).

127

- voir arrachée à vous de m'avoir arrachée à vous

Cl^{to}. Oboe 1^o

Cl^{to}. Oboe 2^o

Corni

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o

Viola

Staccato

Basso *n'espères pas jeune in - sen - sée mépri - ser ain -*

- si la raison; suivés votre aveugle pensée vous-même allés cher-

- cher Pha-on! mais si l'ingrat encor vous laisse, et si vous bra

A musical score for a vocal ensemble and piano. The score is written on 12 staves. The first five staves are for the vocal ensemble, and the last seven staves are for the piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal parts are labeled "les Eleves" and "Sapho". The piano part is written in bass clef. The lyrics are written below the piano part.

les Eleves

Sapho

-vès le trépas je trouve rai dans ma ten-dress la force d'arrêter vos

FF

FF

FF

FF

FF

FF

nous vous suivrons sans cesse.

nous vous suivrons sans cesse.

n'arrêtez point mes pas.

ne me contrainquez pas

pas

je ne vous quitte pas

FF

nous suivrons tous vos pas *il trouve - ra dans sa ten -*

nous suivrons tous vos pas *il trouve -*

pas *je veux être enfin ma mai - tresse laissée*

je ne vous quitte pas

- dressela for - - - ce d'arrê - ter vos pas d'arrê - ter vos
 - rai dans sa ten - dres - se la for - ce d'ar - rê - ter vos
 moi , laissez moi , laissez moi , laissez moi , laissez
 je trouve - rai dans ma tendresse la for - ce d'arrêter vos

pas il trouve-ra dans sa ten-dresse, la

pas il

moi il parta-ge-ra ma ten-dresse, non, non,

pas je trouve-rai dans ma ten-dresse, la

col B^o

forced'arrêter vos pas. non non non non non

je n'en dou-te pas laissez moi, laissez moi, laissez moi,

forced'arrêter vos pas. non non non non non

non nous vous suivrons sans cesse

n'arrêtez point mes pas ne me contraignes

non je ne vous quitte pas

nous ne vous quittons pas *il trouve radans sa ten*

nous ne vous quittons pas *il trouve -*

pas *je veux être enfin ma maitresse* *l'aisée*

je ne vous quitte pas

dressela for ce d'arrêter vos pas d'arrêter vos pas il trouve
ra dans sa ten dressela for ce d'ar rêter vos pas il trouve
moi, laissez moi, laissez moi laissez moi, laissez moi laissez moi il partage
je trouve ra dans ma ten dressela for ce d'arrêter vos pas je trouve

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring 10 staves. The score includes vocal parts with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are in French and repeat several times. The piano part features a prominent tremolo in the left hand and various melodic lines in the right hand.

Lyrics:

- - ra dans sa ten - dresse la force d'arrêter vos pas non non

- - ra dans

- - ra ma ten dresse non non je n'en doute pas non non non

- - rai dans ma tendresse la force d'arrêter vos pas non non

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring ten staves. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French and are repeated across three lines of staves.

non nous ne vous quittons pas non non nous ne vous quittons pas oui oui nous

non je n'en doute pas non non non je n'en doute pas je n'en doute pas

non je ne vous quitte pas non non je ne vous quitte pas oui oui nous

The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings. A specific instruction "col B^o" is visible on the seventh staff.

suirons tous vos pas.

pas j'en'endoute pas.

suirons tous vos pas.

*(ils sortent tous avec précipitation)
Fin du premier acte...*

ACTE II.

Le Théâtre représente une place; à droite du spectateur, est un temple disposé de manière qu'on puisse y voir la statue d'Apollon; du même côté, dans l'éloignement, on aperçoit l'habitation des Prêtres: le fameux rocher de Leucade est dans le fond, à gauche, donnant sur la mer qui occupe le fond du Théâtre. Le Grand Prêtre et les Prêtres sont prêts de l'autel d'Apollon. Les Leucadiens et Leucadiennes, hors du temple.

SCENE 1^{RE}

*le Grand Prêtre, un Prêtre, Prêtres,
Leucadiens et Leucadiennes.*

Largo

Fl^{to}. 1^o

Fl^{to}. 2^o

Oboe. 1^o

Oboe. 2^o

Cl^{to}. 1^o

Cl^{to}. 2^o

Corni
in E^b

Fagotti

contra
Basso

F

P

F

P

Fl^{to} 1^o

Fl^{to} 2^o

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Cl^{to} 1^o

Cl^{to} 2^o

Corni

Canto 1^o

Canto 2^o

Alto

Tenore

Basso

Pretre

Pretre

Fagotti

Contra Basso

F

P

F

P

Fz

Fz

F

F

P

F

P

Fz

Fz

F

F

P

F

P

Fz

Fz

F

F

P

F

P

Fz

Fz

F

143

O fils du maître du ton père, nous élevons nos bras vers toi

col B^o

Apollon reçois la pri-è-re Apollon reçois la pri-è-re re

Apol-lon

çois la pri-é-re d'un peuple soumis à ta loi Apollon reçois la pri-

146

é-re d'un peuple soumis à ta loi reçois la pri- é-re d'un peuple soumis à ta

Handwritten musical score on page 147. The score consists of 15 staves. The first 10 staves are for a vocal line, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "loi", "decerocher, decesa bimes, éloi-gne les foibles a". The remaining 5 staves are for a piano accompaniment, with dynamic markings "P" (Piano) appearing on the 4th, 11th, and 14th staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

mants

ils ne t'offrent que des vic times, tu dois préférer préférer notre en-

col B° I'

decerocher, deces a-bimes é-loigne les foibles a-mants;

cens

P F

ils ne t'offrent que des vic-ti-mes tu dois préfé-rer ti

This musical score is for a large ensemble, featuring vocal soloists and a choir. The score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It consists of 15 staves. The first six staves are for vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2). The next six staves are for a choir (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2). The final three staves are for a keyboard instrument (col B^o), likely a harpsichord or organ. The score is divided into three measures. The first measure contains the vocal entries. The second measure contains the vocal entries and the keyboard accompaniment. The third measure contains the vocal entries and the keyboard accompaniment. The lyrics are: *dois préférer notre en - cens tu dois préfé - rer préférer notre en -*. The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings (ff).

dois préférer notre en - cens tu dois préfé - rer préférer notre en -

col B^o

ff

152

cens tu dois préfé- rer préférer notre en- cens.

le Grand-Prêtre (aux Leucadiens)

Allez, des dieux toujours implorez la clémence, Cette femme célèbre, ornement de la Grèce?

Mais respectez leur volonté:

Ce n'est que par l'obéissance

Qu'on a des droits à leur bonté.

(*les Leucadiens sortent: le grand-prêtre arrive sur l'avant scène.*)

le Grand-Prêtre aux prêtres de sa suite. *Pour mieux nous assurer un si brillant exemple, Déjà depuis longtemps, dédaignant nos oracles, Par des discours trompeurs, des oracles adroits, Les amans malheureux ne viennent plus chercher Entraînés les esprits, sanctifions nos droits... La mort ou le repos sur ce fatal rocher;*

On s'accoutume à craindre ces spectacles, Et nous oublions trop qu'étonner les esprits Est de notre pouvoir une base constante, Et qu'à l'erreur bientôt succède le mépris, Quand elle a cessé d'être une erreur imposante.

Quoi! faut-il s'endormir dans un repos honteux? Que voulez vous de nous?

un Prêtre.

Rassurez vous, le destin nous prépare

Mieux encor que nos soins un sacrifice heureux.

Une femme célèbre et que l'amour égare,

Vient chercher sur ces bords un trépas glorieux;

Déjà plus d'une fois dans l'ardeur qui l'anime:

Sans crainte ses regards ont mesuré l'abyme.

le Grand-Prêtre.

On la nomme?

le Prêtre.

Sapho.

le Grand-Prêtre.

Sapho? Que dites-vous?..

le Prêtre.

Elle même.

le Grand-Prêtre.

C'est là qu'il faut user d'adresse,

Amis, c'est là qu'il faut s'entendre tous

Pour mieux nous assurer un si brillant exemple,

Par des discours trompeurs, des oracles adroits,

Entraînons les esprits, sanctifions nos droits...

Mais on vient, rentrons dans le temple.

SCENE II.

les Précédens, Damophile.

Damophile.

Je venais vous parler, restez, ne craignez rien.

le Grand-Prêtre.

Damophile.

Un moment d'entretien.

Sapho, vous le savez, sur ce rocher funeste

Vient chercher aujourd'hui le seul bien qui lui reste.

La mort....

le Grand-Prêtre.

Nous ignorons la volonté des dieux.

Damophile.

En vain vous prétendez vous cacher à mes yeux,

Je sais jusqu'où s'étend votre pouvoir suprême,

Et je ne viens point en ces lieux

Pour troubler des desseins que j'approuve moi-même.

*J'y viens vous enseigner à mieux perdre Sapho,
J'y viens, à mes projets pour mettre enfin le sceau.
En un mot je la hais, et c'est assez vous dire
Quel est le sentiment qui pres de vous m'attire.*

le Grand-Prêtre.

Je ne devine pas.....

Damophile.

Mais vous doutez je croi ?

*Pour calmer votre âme incertaine,
Apprenez le sujet d'une trop juste haine,
Et ne redoutez plus de vous fier à moi.
Alcée et moi, remplis d'une égale tendresse
Nous vivions heureux et contents;
L'amour nous enflammait de sa plus douce ivresse,
Quand le nom de Sapho, trop fameux dans la Grèce,
Vint frapper à la fois son esprit et ses sens.
Il la voit, il l'entend, il la nomme sans cesse;
La connaître, l'aimer, devenir inconstant,
Tout cela fut pour lui l'ouvrage d'un instant...
Je ne puis définir cette haine amoureuse
Qui pénétrant mon sein, me rendit furieuse;*

*Et bien que mon amant, peu payé de retour,
Ne goûtât point le fruit d'une flamme parjure,
Ne pouvant le haïr je jurai par l'amour
De punir sur Sapho ma honte et mon injure.*

le Grand-Prêtre (avec une surprise affectée)

Un serment.....

Damophile.

Je le tins, j'osai feindre d'aimer

*Celle que sans fureur je ne pouvais nommer,
Et sachant que Phaon, à ses feux peu fidèle,
Osait, adorer en secret*

*Cléis, aimable enfant que Sapho chérissait
Jeme dis: c'est par la qu'il faut me venger d'elle.
Et d'un feint sentiment me parant à propos,
Je lui ravis Cléis, Phaon et le repos.*

le Prêtre.

Sans doute, c'est alors que dans ces lieux conduite,

Damophile.

Moi même je pris soin d'y diriger ses pas,

*Et dans la douleur qui l'agite,
Elle allait à mes yeux se livrer aux trépas;
Quand Phaon et Cléis faibles et sans défense,
Troublés par des remords, sans raison, sans sujets,
Se quittant, se cherchant, plus épris que jamais,
Viennent ici tous deux lui rendre une espérance
Qui la déroche aux coups que portait ma vengeance.
Douterez vous encor de mon cœur furieux ?...*

le Grand-Prêtre.

De ce discours que devons nous attendre?

Damophile.

*Ne dissimulez plus, l'instant est précieux,
Pour perdre ma rivale, il ne faut que s'entendre,*

*(le Grand-Prêtre veut parler elle l'en empêche
en continuant.)*

Et c'est votre intérêt et le mien que je veux....

Loin des yeux de Sapho, dans ce lieu solitaire,

Je vais d'abord réunir nos amans;

Cleis est faible et Phaon sait lui plaire, Et détorez mes yeux du tourment de la voir.
J'ose tout espérer de ces heureux momens. le Grand-Prêtre (après un instant de silence)
Mais pour ne plus tromper mes soins et ma colère, Sans nous associer au desir qui vous guide,
Dans les premiers transports de leurs cœurs trop épris, Un lien sacré nous décide;
Cette nuit même ici, dans l'ombre et le mystère De Phaon, en secret, nous formerons les nœuds.
Avant tout par l'hymen je veux qu'ils soit unis. Pour Sapho, de son sort nous ne sommes point maîtres;
Cependant élevez votre voix redoutable, Mais le ciel, qui souvent daigne inspirer les prêtres
Intimidez Sapho, dont les sens égarés Peut être, en ce moment, vous apprendra par eux.
Se laisseront séduire à des ordres sacrés, Que tout leur est permis quand leur zèle est pieux
Et saisissant l'instant où cet hymen coupable Ils sortent du côté de leur habitation.
Portera dans son sein les feux du désespoir,
Donnez nous un exemple à jamais mémorable.

SCÈNE III.

Damophile (seule.)

Allegro agitato **ARIETTE**

Clarinettes et Oboes, 1^o et 2^o

Fagotti

V^{no} 1^o et 2^o

Viola

Damophile

Basse

Enfin l'heure est ve-nu-e je saurai la sai-

- sir les Dieux m'ont enten- du - e ils vont enfin pu- nir leur

foudre ven- ge resse est re- mise en mes mains leur

foudre ven-ge-resse est re-mise en mes mains terras-sons
 qui nous blesse, c'est i-mi-ter les Dieux que frapper les hu-

Dynamics and markings: FP, P, F, cres.

159

sol
dol

F F F smorz P

P P

col B°

Mais quoi! pour être ma vic-

P P P

-ti-me, Sa-pho! qu'as tu donc fait! Al-

- cée indigne objet de l'amour qui m'a ni me faut il donc par un crime

éga - ler ton for - fait je le vois ils'a

Recitativo

F Pressés **P**

161

cres

F

cres

F

cres

col B^o

cres

F

P

cres

F

P

cres

col B^o

P

vance, il détourne les yeux! d'une juste ven-

cres

F

F

F

F

F

col B

-geance il paraît fu-ri-eux Alceste arrête é-

F

F

162

Largo

Oboi soli

col B^o

cou-te!

viens abjurer tes torts

Largo

Fz

viens abju-rer tes torts; d'une aman-te tra-hie excuse les trans

ports d'une aman - te tra - hie excuse les trans - ports

Oboie e Clarnetti

mais non tu fuis sans doute in - grat ! tu veux m'o -

avec resolution

-ter jusques à mes remords! eh bien! eh bien!

tempo 1º

col Bº

repos

eh bien eh bien l'heure est venue je saurai

la sai-*sur* les Dieux montent en-*du-e* ils vont enfin pu-*nir* leur

This system contains measures 1 through 6. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes several chords marked with 'F' and 'P'. The lyrics are: "la sai-*sur* les Dieux montent en-*du-e* ils vont enfin pu-*nir* leur".

foudre ven-*ge* resse est re-*mise* en mes. mains leur foudre

This system contains measures 7 through 12. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a series of chords marked with 'F' and 'FP'. The lyrics are: "foudre ven-*ge* resse est re-*mise* en mes. mains leur foudre".

venge-resse estre-mise en mes mains terrassons qu'on nous blesse c'est

cres F P P

cres F

cres F

FP FP FP FP F FP F

FP FP FP FP F P FP FP

FP FP FP FP P FP FP

imiter les Dieux que frapper les hu-mains, terrassons qu'on nous blesse

FP FP FP FP F P FP FP

musical score page 167, featuring multiple staves of music and French lyrics. The score includes dynamic markings such as *cres*, *F*, *P*, *FP*, *PP*, and *FF*.

Lyrics: *c'est imiter les Dieux que frapper les hu-mains que frapper les hu-mains que frapper les hu-mains*

(Elle regarde.)

Phaon ne paroît point encore.

Sapho malgré mes soins l'aurait elle surpris?...

(Elle écoute)

Mais le voici, je crois?... allons chercher Cléïs;

Risquons tout pour la rendre à l'amant qu'elle adore,

Embrâsons leur amour des transports de mon cœur.

Terrassons ma rivale, ou mourons de douleur.

(Elle sort.)

SCENE IV.

Sapho, dans le plus grand désordre et désespoir,

Stésichore, les Elèves quelques Leucadiens

et Leucadiennes, mornes et dispersés.

Sapho (allant çà et là)

Je le cherche en tous lieux! vainement je l'appelle.

Phaon tu n'entends point mes cris.

(avec un cri de désespoir.)

Phaon !!!

Stésichore (à part.)

De son amour ah! quel sera le prix!

Sapho.

Phaon! entends la voix d'une amante fidèle.

(Elle marche avec agitation.)

A qui, dans mon malheur, puis-je donc recourir?

Qui pourra consoler la douleur qui m'agite?

Chaque endroit où je vais, chaque endroit que je quitte.

Je me dis: en ces lieux peut-être il va venir,

Peut-être, à l'instant même, il venait d'en sortir;

Un espoir me retient, un autre espoir m'entraîne.

Je vais, je viens, je cours, interdite, incertaine,

Je demande Phaon je ne le trouve pas.

Et je meurs mille fois en lui tendant les bras!

SCENE V.

les Précédents, Erinne, Phaon, Leucadiens.

On entend des Leucadiens s'écrier: le voilà, le voilà;

ils paraissent conduisant Phaon, qui semble

contraint. Erinne les devance.

Erinne, Leucadiens et Leucadiennes.

Le voilà! le voilà.

Sapho (tombe dans les bras de Stésichore.)

Dois je croire!... j'expire!

Erinne.

Ah! vivez pour Phaon.

Sapho.

Pour Phaon! je le voi,

Je n'en puis plus douter... C'est lui... lui... près de moi!..

Elle s'approche vivement puis dit avec timidité.

A l'instant même ici je peignais mon délire,

Mes fœux mes transports, ma douleur...

Te voilà,... je te vois... et je ne puis rien dire...

Tout est là!... concentré... dans le fond de mon cœur.

Phaon.

(à part, dans le plus grand accablement.)

Que lui répondre? ô Dieux!

Sapho.

Dis moi.. que dois je croire!

Dis... ton cœur n'a donc pas tout-à-fait oublié

Celle qui de t'aimer faisait toute sa gloire?

Tu reviens donc vers elle?...est-ce amour ou pitié?

Phaon.

Mes torts...

Sapho.

N'achève pas,... l'amour enfin m'éclaire,

Moi seule j'eus des torts, je le sens à présent.

Je crus qu'ils suffisoit d'adorer son amant,

J'oubliai qu'il fallait lui plaire.

Tu ne me verras plus attachée à tes pas;

Inquiète, agitée et sans doute importune,

De mes maux, de mon infortune

Non, je ne te parlerai pas....

Tu détournes les yeux?...est-ce que tu m'abhorres?...

Permetts moi seulement d'insister sur ce point;

Ne me dis pas que tu m'adores,

Dis moi que tu ne me hais point.

Phaon.

Puis-je haïr des Dieux le plus parfait ouvrage?

Sapho (avec enthousiasme.)

Je le savais bien moi, qu'il n'était plus volage.

Stésichore.

Si vraiment le remords vous ramène à ses pieds,

N'en doutez point, Phaon, vos torts sont oubliés.

Mais songez-y craignez de devenir coupable;

Pour elle, sur vos feux je veillerai toujours,

Et devant l'univers je vous rends responsable

De son bonheur et de ses jours.

Phaon (dans le plus grand trouble.)

Croyez que je gémis sans cesse

Des maux que j'ai pu lui causer;

Croyez qu'à mes yeux ma faiblesse

Jamais n'a pu les excuser,

Et jugez aujourd'hui par l'excès de ma peine...

Stésichore.

Qu'un serment à son sort pour jamais vous enchaîne;

Jurez entre mes mains....

Sapho.

Non, non, point de serment !

Vous l'offensez, il est sincère,

Et le plus sur engagement

Est celui que l'amour sait faire.

(à Phaon.)

Peins lui donc, avec moi l'amour que tu ressens,

Excuse ses soupçons, son amitié sévère;....

Nous devons l'honorer, le chérir comme un père,

Dis....ne serons nous pas tous les deux ses enfants?...

Mais tu ne réponds rien? tu sembles le contraindre?

Quand Sapho même a cessé de se plaindre,

Qui peut causer le trouble de tes sens?

Phaon.

Mes souvenirs (à part) et mon ingratitude.

(haut) D'un instant de repos si je pouvais jouir?

(Phaon observe souvent avec inquiétude si Cléïs paraît.)

Sapho.

Eh bien! pourquoi cacher cet innocent desir?

Falloit-il m'affliger? Après l'inquiétude,

Ne sais-je pas qu'on aime un peu de solitude?

Ton silence déjà m'allarmait sur ta foi:...

Ah! que l'on est souvent injuste malgré soi! Cependant promets-moi qu'ici tu resteras.

Reste seul un instant. Dans l'excès de ma joie,

Phaon :

Moi, je vais consulter les ministres des dieux,

Où... je vous le promets... (à part) qu'osai-je dire hélas?

Et savoir si le sort qui vers moi te renvoie

Sapho (aux Leucadiens)

Ne traversera plus nos plaisirs et nos feux.

Vous qui, touchés de ma douleur extrême,

Stésichore (à part.)

Avez suivi mes pas pour calmer mes tourmens,

Que je redoute encore!

Venez, amis, nos mains, nos prières sont pures,

Sapho (à part.)

Allons offrir aux dieux nos vœux et notre encens;

Où, de l'oracle même,

Et puissent aujourd'hui de propices augures

Sachons d'où naît en lui ce secret embarras... Me promettre un bonheur différé si longtemps!

(A Phaon.)

(Ils sortent pour se rendre chez les prêtres.)

Je le quitte... il le faut... tu le veux et je t'aime.

SCENE VI.

(Avec timidité)

Phaon (seul.)

Allegro Furioso

Oboi

Corno in E

Corno in Fa

V^{no}. 1^o

V^{no}. 2^o

Viola

Phaon

Basso

Le des-tin me per-se-cute tout m'ac-

Fz Fz Fz Fz
 F P F P F P F P
 F P F P F P F P
 FP FP FP FP
 P F P F F F F
 F P F P F F F FP
 FP F P F F F FP
 FP F P F F F FP
 FP F P F F F FP

= cable tout me- nuit Ie des- lin me perse- cute tout m'ac cable tout me
 nuit en tout lieu je suis en butte au mal- heur qui me pour- suit

au malheur qui me pour-suit en tout lieux je suis en butte au mal-

- - heur qui me pour - suit si le sort inexo - rable peut me -

faire ainsi souffrir si le sort inexorable peut me faire ainsi souff

frir

grands Dieux

grands Dieux quand on est cou

- - pable comment sait il donc pu - nir si le sorti - ne - ve -
 - - rable peut me faire ainsi souff - frir , grands Dieux quand on

Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 174. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings such as PP (pianissimo) and FF (fortissimo). The lyrics are in French, with some words appearing in italics. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature.

est cou-pable comment sait il donc pu-nir com-ment com-

-mentsait il donc pu-nir comment com-mentsait il donc pu-

col B°

cres

P

PP

F

W

First system of musical notation, measures 1-5. The score consists of seven staves. The first four staves are in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The fifth staff is in alto clef with a key signature of three flats. The sixth staff is in bass clef with a key signature of three flats. The seventh staff is in bass clef with a key signature of three flats. The first four staves are marked with a forte dynamic (FF). The fifth staff has a fermata over the first measure. The sixth staff has a fermata over the first measure. The seventh staff has a fermata over the first measure. The lyrics are: *-- nir sait-il donc punir sait-il donc pu--nir.*

Second system of musical notation, measures 6-10. The score consists of seven staves. The first four staves are in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The fifth staff is in alto clef with a key signature of three flats. The sixth staff is in bass clef with a key signature of three flats. The seventh staff is in bass clef with a key signature of three flats. The first four staves are marked with a forte dynamic (FF). The fifth staff has a fermata over the first measure. The sixth staff has a fermata over the first measure. The seventh staff has a fermata over the first measure. The lyrics are: *legato P Fz Fz Fz Leggate P P P P P*

is, ô mon a-mi - - e vois mon a - mour vois ma dou -

The first system of the musical score consists of six measures. The vocal line (soprano) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill in the fifth measure. The piano accompaniment includes a treble and bass staff. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment, while the treble staff has a more complex melody with some rests.

- - leur reviens c'est Phaon qui t'en pri - e reviens lui

The second system contains six measures. The vocal line continues the melody from the first system. The piano accompaniment remains consistent with the eighth-note bass line and the treble staff accompaniment.

rendre le bon - heur ne voy - ons que

The third system contains six measures. The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

cres *F P*

cres *FP*

cres *FP*

cres *FP*

cres *FP*

nous sur la ter = re et par l'amour laissons nous en fla = mer

P

P

P

P

P

je ne vi = vrai que pour te plaire tu ne vi = vras que

cres

cres

cres

cres

cres

pour m'ai = mer ne voy = ons que nous sur la

ter - re et par l'a - mour que dis-je je m'e - gare

elle ne paraît pas le malheur nous se - pare a

Adagio **Tempo 1^o**

- -mour ordon-ne tu ma vie ou mon tre - pas

Musical score for a piano piece, page 130. The score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in French. The piano accompaniment includes a right hand with various chords and a left hand with a steady bass line. Dynamics like "P" (piano) and "Fz" (forzando) are marked throughout.

The lyrics are: *Le des-tin me per-se-cute*
tout m'ac cable tout me nuit Le des-tin me per-se-cute tout m'ac

W
W

F P F P F F F

F P F P F F F

F P F P F F F

F P F P F F F

FP FP F P F F F

- cable tout me nuit en tout lieux je suis en butte au mal-heur qui

FP FP F P F F F

F

F

F

F

F

F

me poursuit au malheur qui me poursuit en tout lieu je suis en

F

butte au malheur qui me poursuit

si le sortine - xo -

P
 FP
 FP
 FP
 P

- - rable peut me faire ainsi souffrir

peut me faire ainsi souffrir

FP
 FP
 FP
 FP
 FF
 FF
 col B^a
 FF

FF FF FF FF FF
 FF FF FF FF FF
 FF FF FF FF FF
 FF FF FF FF FF
 FF FF FF FF FF
 / / / / /
si le sort in-exorable peut me faire ainsi souffrir *grands*
 FF FF FF
 P cres
 P cres
 P cres
 P PP P cres
 P PP P cres
 P col B⁰ / / / /
 P
Dieu quand on est coupable comment sait-il donc pu voir comment com-
 P PP P cres

SCENE VII.

*Damophile, Phaon.**Phaon.**Ma chere Damophile en vous seule j'espere;**Ou fuir, que devenir, que faire ?**Cleïs ne paraît point, ... et j'ai revu Sapho !**Damophile (étonnée)**Sapho ? Ciel !...**Phaon.**Je venais dans ce lieu solitaire,**Redoutant malgré moi quelque malheur nouveau;**Soudain j'entends Sapho qui me cherche m'appelle;**On me voit, on m'entoure, on m'entraîne près d'elle,**Je veux la détromper d'une fatale erreur**Mais ses pleurs, son espoir, sa tendresse cruelle,**Ces remords qui partout me glacent de terreur,**Tout a fermé ma bouche.... et déchiré mon cœur !**Damophile.**Mais... je ne la vois point.**Phaon.**Elle va de l'oracle**Savoir si le destin permet notre union.**A mon bonheur encor c'est un nouvel obstacle.**O funeste moment, ô malheureux Phaon !**Damophile (après un moment de réflexion)**Rassurez vous, Cleïs en ces lieux va se rendre;**J'ai su justifier à ses yeux votre ardeur....**Phaon (avec joie.)**Quot ! l'amour dans son cœur a pu se faire entendre ?**Damophile.**Oui, livrez vous sans crainte au transport le plus tendre;**L'amitié veillera (à part.) Mieux encor la fureur !*

SCENE VIII.

*Phaon, Cleïs, Damophile**Cleïs (dans le fond du théâtre.)**Où vais-je ?... malgré moi.... j'hésite.... je**chancelle.**Phaon (courant vers elle.)**Il est donc vrai qu'enfin nous sommes réunis !**Cleïs.**Cher Phaon !... est-ce toi ?.. Tu reviens vers Cleïs ?**Lorsque je t'accusais, tu me restais fidèle ?..**Grands dieux ! si pour l'aimer je deviens criminelle**Contre toi, contre moi, soyez donc mon soutien !**Damophile (à part.)**Profitons du moment, ne ménageons plus rien. (elle sort.)*

V^{no} 1^oV^{no} 2^o

Viola

Cello

Phaon

Basso

Plus de re - grets plus de tris - tes - se

Plus de re - grets plus de tris - tes - se

grets plus de tris - tes - se neson -

ne songeons qu'à no - tre bonheur

First system of musical notation, measures 1-4. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "geons qu'à notre bonheur plus de ra-grets plus de tris-tesse plus de tris-". The piano part includes a section marked "col B^o".

geons qu'à notre bonheur plus de ra-grets plus de tris-tesse plus de tris-

Second system of musical notation, measures 5-8. The vocal line continues with the lyrics: "tesse ne son-geons qu'à notre bon-heur o cher ob-jet de ma ten-". The piano accompaniment continues.

tesse ne son-geons qu'à notre bon-heur o cher ob-jet de ma ten-

Third system of musical notation, measures 9-12. The vocal line continues with the lyrics: "dresse o cher ob-jet de ma ten-dresse j'ab-jure une in-jus-". The piano accompaniment includes dynamic markings: F, P, and cres.

dresse o cher ob-jet de ma ten-dresse j'ab-jure une in-jus-

te ri - geur je ne vois plus que ton yvresse je ne sens
 je ne sens plus que mon y - vresse je ne sens plus
 plus que mon ar - deur je ne sens plus que
 que mon ar - deur que mon ar - deur je ne sens plus que
 mon ar - deur je ne sens plus que mon ar - deur
 repos
 Loin de

p cres P P cres P P cres P
 cres cres FF FF col B0
 cres FF repos P

toi je me crus cou-pa-ble mais puis je t'être pres de toi

ment le remords inac-cable puis je en a-voir je te re-vois en

col B^a

fin que l'hymen nous u-nis-se n'hésitons plus voilà l'ins-tant

190

P *P*

amour amour sois nous pro - pi - ce nous te ser - vons en t'offen -
amour amour sois nous pro - pi - ce nous te ser - vons en t'offen -

F *P* *F* *P* *PP*

- sant nous te ser - vons en t'offen - - sant
- sant nous te ser - vons en t'offen - - - sant

F *P* *F* *P* *tr* *tr*

cres *FP* *FP*

FP *FP* *F*

Plus de re-grets plus de tris-tesse

FP *FP*

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings.

Lyrics:

ne son -

Plus de re - grets plus de tris - tesse

- geons qu'à notre bon - heur o cher ob

ne songeons qu'à no - tre bonheur o

jet de ma ten - dresse de ma ten - dresse j'ab - - ju - re une injuste ri -

Dynamic Markings: *p*, *f*, *fp*, *fb*

Performance Indications: *col B^o*

6

pp

pp

pp

geur je ne vois plus que ton y-vresse je ne sens plus

je ne vois plus que ton y-vresse je ne sens

pp

cres

F

cres

F

col B°

que mon ardeur je ne sens plus que mon ar-deur ô cher ob-

plus je

cres

F

FF

FF

FF

P

3

3

3

P

jet de ma ten-dresse j'abjure une injuste ri-geur je ne vous plus que

FF

FF

P

3

ton y vresse je ne sens plus que mon ar deur

je ne vois plus que

FF
3
FF
col B°

je ne vois plus que

ton y vresse je ne sens plus que mon ar deur je

P

P

FF

FF

ton y = vresse je ne sens plus que mon ar - deur je ne vois

P

FF

Handwritten musical score for a three-part setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The first system includes triplets in the piano part and dynamic markings *P* and *F*. The lyrics for the first system are: *plus que ton y = vresse je ne sens plus que mon ar = deur je ne sens*. The second system continues the vocal lines with lyrics: *plus que mon ardeur je ne sens plus que mon ar = deur que*. The piano part features dense chordal textures and dynamic markings *FF*. The third system concludes with the lyrics: *mon ar = deur que mon ardeur.* and includes the marking *col B^u* in the piano part.

plus que ton y = vresse je ne sens plus que mon ar = deur je ne sens

plus que mon ardeur je ne sens plus que mon ar = deur que

mon ar = deur que mon ardeur.

col B^u

SCENE IX.

les Précédents Damophile, Sapho.

Sapho paraît, conduite par Damophile qui lui montre les deux amans; elle s'approche deux précipitamment, et les separe avec indignation. Damophile se retire, mais elle revient les observer de tems en tems.

Sapho.

(à Phaon)

Ingrat, c'est donc ainsi que tu n'es plus volage ?

(à Cléis.)

*Monstre, c'est donc ainsi qu'il a trahi sa foi !
Les voilà, les amans qui revenaient vers moi !*

Cléis (à part.)

Que devenir ?

Phaon (à part.)

Grands dieux, soutenez mon courage !

Sapho.

Et j'ai pu tous les deux les presser sur mon sein.

Avec eux sur leurs maux je me suis attendrie

Et les pleurs qu'essuyait ma main

Étaient ceux de la perfidie !

Cléis.

Non !...

Sapho.

Mais que t'ai-je fait pour me causer la mort ?

du défaut des parens que te ravit le sort,

N'ai-je pas élevé ton enfance timide,

Ne t'ai-je pas servi de soutien et de guide ?

Et lorsqu'après ta fuite, un instant, tu semblas

Sentir la noire ingratitude,

Ne t'ai-je pas perfide, encor tendu les bras ?

Me suis-je fait un jeu de ton inquiétude ?

Et n'as-tu pas trouvé dans ma tendre amitié

Ce repos que aujourd'hui tu m'ôtes sans pitié ?

Cléis (avec la plus grande douleur.)

Oui, Sapho, je l'avoue, oui, je suis une ingrate ;

Qu'en reproches sur moi votre courroux éclatte

Ils n'égaleront pas mes combats douloureux,

Je voudrais à l'instant expirer à vos yeux !

Sapho (tranquillement.)

Tiens, regarde Phaon tiens, voilà ton ouvrage.

La voilà sans espoir, sans force, sans vertu.

Son cœur était sensible et tu l'as corrompu.

Phaon.

C'en est trop, je ne puis supporter cet outrage !

Sapho.

Tu ne peux supporter cet outrage ! et pourtant

Des maux que tu me fais tu supportes la vue,

Tu me vois à tes pieds, suppliante éperdue,

Et tu parais, cruel, m'y voir tranquillement

*Est-ce donc là le prix de mes feux, de mes larmes ? Oui traître ! tu dis vrai je le sens, je le voi,
Et pour frapper mon cœur n'as-tu point d'autres armes ? Tu ne mérites pas l'amour que j'ai pour toi.*

Phaon.

Vous déchirez le mien !...

Sapho.

Quand je bravai les flots,

Dans l'espoir d'arrêter la suite téméraire

Où me disait, Sapho Sapho, qu'allez-vous faire ?

Faut-il vous exposer à la fureur des eaux

Fuir, peut-être à jamais vos amis et Lesbos,

Pour chercher un ingrat peu digne de vous plaire ?

Je répondais, non, non, je meurs à chaque instant,

Et j'aime mieux encore mourir en le cherchant.

Je partis, j'oubliai jusqu'à mon existence ;

Et de tant de tourmens voilà la récompense !

Mais tu frémis, je crois ?... Si je pouvais penser...

Eh bien, parles....dis-moi...parles, tout te l'ordonne !

Phaon.

Je ne mérite pas que Sapho me pardonne,

Sapho.

Il ne mérite pas !...il l'a pu prononcer !...

Il ne mérite pas !... (avec anxiété) Dieux puissants !

qu'il en coûte.

A s'entendre assurer un malheur qu'on redoute !

(Elle éclatte.)

Tu t'es fait un plaisir barbare

D'empoisonner deux cœurs que la tendresse égare

D'en troubler l'union, d'en détruire la paix,

Et pour mieux mettre enfin le comble à tes forfaits.

Tu repiens aujourd'hui, pour consommer le crime,

Savoir qui, de nous deux, doit être ta victime ;

Eh bien, ce sera moi !

Phaon (l'arrêtant.)

Que ! transport vous anime ?

Sapho (le repoussant.)

Laisse moi, laisse moi, je puis te contenter ;

Je n'ai pas attendu, pour braver cet abyme,

Perfide ! que ton bras vint m'y précipiter.

Cléïs (se jettant à ses pieds.)

Voyez nos pleurs.....

Phaon (de même)

L'effroi qui tous deux nous agite

Sapho.

Que m'importent des pleurs que la faiblesse excite ?

Phaon.

Le bonheur de Sapho peut seul nous consoler

Sapho (fièrement et après un moment de silence.)

Qui m'en sera garant ?

Largo

Trompettes
en Ré

Timballe
en Ré

Flûtes
Oboi

Clarinettes

Cors
en Fa

Fagotti

Bass

Les Dieux qui vont parler.

SCENE X.

LE GRAND PRÊTRE, PRÊTRES
STÉSICHORE, ÉRINE, DAMOPHILE,
LES ÉLÈVES, LES LEUCADIENS
ET LES LEUCADIENNES.

*Ils accourent tous en foule
pour entendre l'oracle. Le grand prêtre
et les prêtres se placent dans le temple.
Damophile va près de Cléïs qu'elle
rassure. Sapho et Phaon s'arrêtent et
écoutent avec la plus grande inquiétude.*

Largo

Flûtes
Oboi

Clarinettes
en La

Cors
en Fa

Fagotti

Le Grand
Prêtre

Bass

Tout ici d'Appollon annonce la présence

Musical score for a choral piece, page 198. The score is in F major and 4/4 time. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a basso continuo line. The lyrics are in French. The first system covers measures 1-4, and the second system covers measures 5-8. Dynamics include "cres" (crescendo) and "P" (piano). The lyrics are: "ce Dieu sur les autels descend à notre voix mortels", "il va dicter des loix", "Prosternés vous tous en silence", and "Le Peuple se prosterne".

The first system (measures 1-4) includes the lyrics: *ce Dieu sur les autels descend à notre voix mortels*. The second system (measures 5-8) includes the lyrics: *il va dicter des loix*, *Prosternés vous tous en silence*, and *Le Peuple se prosterne*.

Timballes Tremblement sur les deux

pp
v^{no} 1^o

pp
v^{no} 2^o

pp
Viola

pp
L'Oracle

Largo

Les tourmens de Sa-pho, vont fi-nir sans retour, Pha-

pp

- on doit par l'hy-men consa-crer son a-mour.

Phaon pendant la continuité de la Ritournelle dit (avec effroi)

Son amour, ... quel amour ? ... ô lumière funeste

Son hymen et la mort, voilà ce qui me reste.

(Pendant ces deux vers, Cléïs veut se jeter dans les bras de Sapho, qui la remet dans ceux de Damophile ; elles sortent. Sapho est dans la joie la plus pure. Phaon, malgré sa douleur, paraît entièrement décidé pour elle.)

**Corni
Trompette
en Ré**

**Timballes
en Ré**

**Oboë
Flauto^{1o}**

**Oboë
Flauto^{2o}**

Clarinetti

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o

Viola

**Les Eleves
Femmes
du Peuples**

**Choeur
du Peuples**

Fagotti

Basso

Allegro

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Alegro

FF

Vive Sapho Vive Phaon, ce jour va termi - -

Vive Sapho Vive Phaon ce jour va

le Peuple se releve sur cet accord.

Handwritten musical score for a symphony or opera, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French and appear to be from a dramatic work.

corni soli

ner leur pei- ne le destin a par le' par la voix d'apollon il veut sur
terminer leur peine le des

tutti

ces autels quel'hymenles en chaine Vive Sapho Vive Pha-on

Flauto 1^o

Flauto 2^o

Corni

Largo

P

ten

ten

P

Sapho

Pros - ter - née aux pieds des au - tels

repos

Largo P

ten

j'im-plorais le retour de celui que j'a-dore vous m'avez exau-

cœur est agi - - te prête à jour d'un bien que j'ai tant souhai-

- - te, je crains qu'il ne soit dû qu'à la faveur su-prême

Flauti

Flauti

P

P

P

P

P

col B^o

FP

FP

FP

je crains que votre auto-ri-té ne me rende celui que j'aime

FP

Largo

ah' laissez lui la liber-té de se donner lui même que par l'ordre des

Dieux il ne soit plus li-é mais rendes le sensible au

tourment qui m'op-presse que ce soit son amour et non votre pi-

Allegro

le grand Pretre

tie' qui le ramene à malen dresse ne vous desies point de

F allegro

col B°

la bonté des Dieux allés vous prépa-rer au plus saeré des navuds

[illegible]

corni soli

tutti

This musical score is for a cornet and voice ensemble. It features ten staves. The top two staves are for the cornets, with the first staff marked 'corni soli' and the second staff marked 'tutti'. The remaining eight staves are for voices, with the first staff containing the lyrics. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score is divided into four measures. The first measure shows the cornets playing a melody while the voices enter with the lyrics. The second measure continues the melody. The third measure features a more complex texture with the cornets playing a rapid sixteenth-note passage. The fourth measure concludes the phrase. The lyrics are: 'Le des tin a parlé par la voix d'apollon il veut sur ces autels que le'.

Le des tin a parlé par la voix d'apollon il veut sur ces autels que le

jour vous ra-mene vive Saphor vive Phaon vive Sa - pho vive Pha - on

This page of musical notation is for a choir and orchestra. It features a vocal part with lyrics and a piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal part consists of a single line with lyrics. The piano accompaniment is written for a grand piano, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The lyrics are "vive Sa - pho vive Phaon .".

vive Sa - pho vive Phaon .

SCENE XI.

*Sapho, Phaon,**Stésichore, Erinne,**Elèves Leucadiens**et Leucadiennes.**Stésichore.**Enfin tout nous devient propice,**Le ciel est apaisé, ne redoutons plus rien ;**Venez, ô mes enfans, qu'un ami vous unisse.**(Il présente à Phaon la main de Sapho.)**Phaon.**Grands dieux qui l'ordonnez, protégez ce lien !**Sapho.**O moment enchanteur ô volupté supreme !**C'en est donc fait, Phaon, tu réponds à mes vœux ;**Je suis l'objet que ton cœur aime ;**Que nous allons passer des jours délicieux !**Oui je te donnerai toute mon existence,**Je vivrai, pour toi seul, par ta seule présence ;**J'abandonne ces arts qui charmaient ma douleur,**J'abandonne les prix, les lauriers de la gloire,**J'ai vaincu mon amant, l'amour et le malheur.**Je ne veux plus d'autre victoire.**Stésichore.**Que dites-vous ? l'amour n'exclut point les talens ;**L'émotion qu'ils font naître en notre ame**Est un bienfait dans tous les tems ;**Ils embelliront votre flamme,**Comme ils enchantaient vos tourmens.**Cherchez plutôt, cherchez leur aimable influence**Sapho.**Ah ! si c'est un moyen de plaire à ses regards**Inspire moi dieux des beaux arts,**Viens embrâser mon cœur de leur divine essence !**(A Phaon.)**Mais je ne veux chanter que l'amour et nos nœuds ;**Quand le destin jaloux de nous voir trop heureux**Troublera nos plaisirs par un moment d'absence,**J'aurai besoin encor de parler de mes feux...**Et je me tromperai par des chants amoureux.*

Allegro Brillante Finale

Flauto 1^oFlauto 2^o

Corni in E

V^{no} 1^oV^{no} 2^o

Viola

Sapho

Basso

*En fin je**vais donc être heureuse**je vais donc être heu- reuse*

non non je n'en puis plus douter non non

non non je n'en puis plus douter d'une fortune rigoureuse

Dynamics and Articulations: P (Piano), FP (Forzando), F (Forte), col B^o (Crescendo).

The musical score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp, F#), and the time signature is 4/4. The page number 216 is in the top left corner.

The vocal line (soprano) has the following lyrics:

je n'ai plus rien à redou - ter . L'ordre des Dieux me rend la

vi - e et mon amant me rend son cœur et mon amant me rend son

The piano accompaniment consists of several staves. The upper staves (treble clef) feature a melody with various dynamics: *PP* (pianissimo) and *P* (piano). The lower staves (bass clef) provide harmonic support, including a section marked *tremolo*. The piano part also includes dynamics such as *F* (forte), *FP* (fortissimo), and *P* (piano).

cœur ; L'ordre des Dieux me rend la vie et mon amant me rend son

cœur jusqu'aux re-grets - de mon a-mie tout tout vient assu -

Dynamic markings: *F* (Forte), *P* (Piano), *FP* (Forte Piano), *PF* (Piano Forte).

rer mon bonheur jusqu'aux re-grets de mon a-mi-e tout

vient assu rer mon bonheur tout vient assu rer mon bonheur tout

vi-ent tout vi-ent assu-rer mon bon-heur tout vi-ent tout vi-ent assu-rer mon bon-

unif

col B^o

heur

Moments cruels où j'osai

croire que je le perdais pour tou jours, fuyez fuyez de ma memoire fuy

ez fuyez de ma me-moire laissez re-gner

Dynamic markings: *F*, *FP*, *cres*, *P*

laissés y re gner les amours.

laissés y re gner.

Fl^{to} solo \ominus F P

laissés y re = gner les amours.

Fierement
et toi, rocher funeste et

PP

First system of a musical score, measures 1 through 6. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins in measure 1 with the word "sombre" and continues through measure 6 with the phrase "tu ne m'entendras plus gémir". The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note patterns and a left hand with a simple bass line. There are some ink smudges and a small "x" mark in measure 3 of the vocal line.

sombre
tu ne m'entendras plus gémir

Second system of a musical score, measures 7 through 12. The score continues from the first system. The vocal line begins in measure 7 with the phrase "et toi rocher funeste et sombre" and continues through measure 12 with the phrase "tu ne m'entendras". The piano accompaniment continues with similar patterns. There are some ink smudges and a small "x" mark in measure 8 of the vocal line.

et toi rocher funeste et sombre
tu ne m'entendras

plus gémir pour la première fois ton ombre servi

ra de voile au plaisir ton ombre servi ra de

segue

segue

PP

PP

PP

Ft^{to} 1^o
Ft^{to} 2^o
Ob: Cl: 1^o
Ob: Cl: 2^o
Corno 1^o
Corno 2^o
V^{no} 1^o
V^{no} 2^o
Viola
Canto *voile au plai - sir*
Alto *Puisse plutôt la cé - leste vengeance sur*
Tenor *Puisse plu tôt la céleste vengeance sur ce ro -*
Bafso *Puisse plutôt la celeste ven geancesurce ro -*
Bafso *la celeste ven geancesurce ro -*
FF

p

ce rocher faire tomber ses coups

Puisse t'il dans les

- cher faire tomber ses coups Puisse t'il dans les flots s'abi -

- cher faire tomber ses coups puisse t'il dans les flots s'abimer devant

Handwritten musical score for a song in G major (three sharps). The score consists of 13 staves. The first six staves are instrumental, featuring a melody with a long note at the beginning of each measure. The seventh and eighth staves contain a complex, fast-moving melodic line. The ninth staff is a vocal line with lyrics. The tenth and eleventh staves are instrumental, with the eleventh staff having lyrics. The twelfth and thirteenth staves are vocal lines with lyrics. The score is written in a cursive, handwritten style.

flots s'abimer devant nous s'abimer devant nous puissions nous oubli-

Puissions

-mer puisse t'il dans les flots s'abimer devant nous

nous puisse

This is a handwritten musical score on aged paper, consisting of 14 staves. The top 13 staves are for a choir, with each staff containing a vocal line. The bottom staff is for the piano accompaniment. The music is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the vocal staves, with hyphens indicating syllables that span across measures. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

er jusqu'à son exis - tance ou - bli - er jusqu'à son exis - - tan - -
nous ou bli - - er jusqu'à son ex - is - - tan - -

ce et demain quand Phebus nous rendra sa pre

p *Fz* *Fz*

sence, puissent en fin ces lieux de larmes, de dou - - leur

cres

cres

cres

cres

cres

cres

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

de - ve - nir à nos yeux le temple du bonheur le temple

FF

Fz Fz Fz Fz

Handwritten musical score on page 231. The score is written on 12 staves, organized into three systems of four staves each. The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is common time (C). The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and accidentals. The lyrics "du bon-heur puisse plutôt la celeste vengeance sur ce rocher faire" are written under the vocal line. The score includes a section marked "col B^a" (Cello Bass) and a section marked "col B^a" (Cello Bass). The notation is in a historical style, with some staves showing complex rhythmic patterns and some staves showing rests.

du bon-heur puisse plutôt la celeste vengeance sur ce rocher faire

tomber ses coups puis et'il dans les flots s'abîmer devant nous puis nous oublie-

puissions nous ou-bli-er jusqu'à

233

er jusqu'à son exis - tan - - - - - ce et de main quand l'hae - son exis - - - - - tan - - - - - ce

bus nous rendra sa pré-sence puissent en-fin ces lieux de

Fz F FF F FF F

larmes, de dou - leur de ve - - nir à nos yeux le

This page of musical notation is for a vocal piece in G major (three sharps). It consists of 12 staves. The first six staves are for the vocal line, and the last six are for the piano accompaniment. The vocal melody is written in treble clef, and the piano accompaniment is written in bass clef. The lyrics are in French and are written below the vocal staff.

temple du bonheur le temple dit bon - -heur le

temple du bonheur le temple du bonheur

Recitativo

De l'amour de l'hymen, puisqu'enfin c'est la fête, amis qu'a les chan-

ter chacun de nous s'ap-prête, venez tous avec moi demain avant le

jour célébrer en ces lieux et l'hymen et l'a-mour.

Fl^{to} 1^oFl^{to} 2^oOboe
Clari 1^oOboe
Clari 2^oCorno 1^oCorno 2^oV^{no} 1^oV^{no} 2^o

Viola

Choro

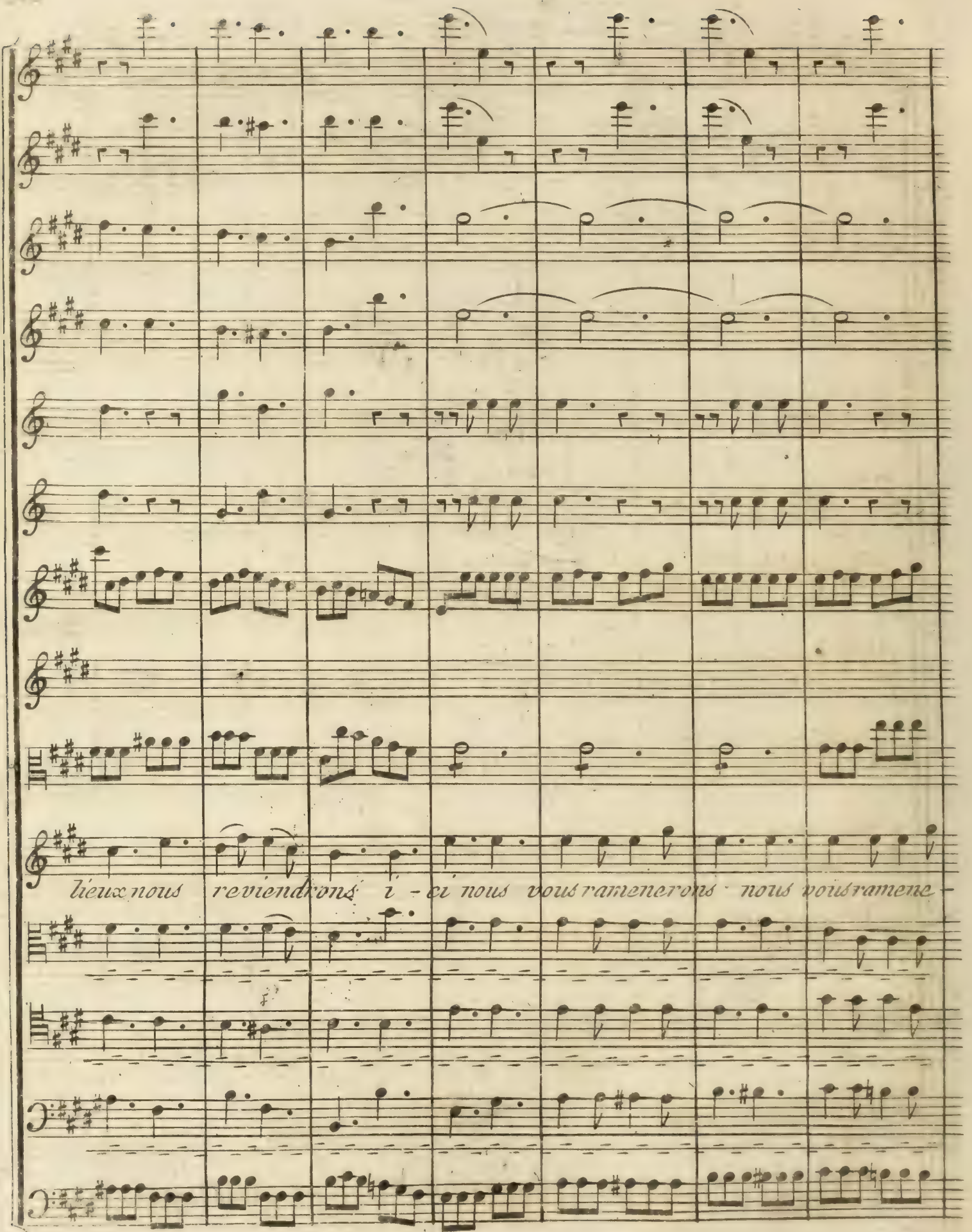
Basso

Allegro molto

unif

a-vec la renaissance au-ro-re qui dans ces lieux dans ces

Handwritten musical score on ten staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and various musical symbols such as notes, rests, and beams. The score is organized into measures by vertical bar lines. The lyrics "lieux nous reviendrons i-ci nous vous ramenerons nous vous ramene-" are written below the sixth staff.



lieux nous reviendrons i-ci nous vous ramenerons nous vous ramene-

Handwritten musical score on page 241. The score consists of 12 staves. The first 11 staves are in treble clef, and the 12th staff is in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is written in a historical style, with many notes beamed together in groups. The 11th staff contains the following French lyrics: *- rons l'objet que votre cœur a - do - - - re avec la renaissance au -*

A handwritten musical score on ten staves. The first six staves are for instrumental parts, featuring treble and bass clefs and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The seventh staff contains the lyrics: *- - ro - - re ouidans ces lieux nous reviendrons i-ci nous vous ra-*. The eighth and ninth staves continue the instrumental accompaniment. The tenth staff is a final bass line. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

This musical score is for a piece in E major, indicated by four sharps in the key signature. The score is written for voice and piano. The vocal part consists of two staves, with the lyrics "menerons nous vous ramenerons l'objet que votre cœur a - do -" written below the first staff. The piano accompaniment includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The score is divided into measures by vertical bar lines. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

-menerons nous vous ramenerons l'objet que votre cœur a - do -

Fz Fz

re i ci nous vous ramenerons nous vous ramenerons l'objet que

Fz Fz Fz

Cl. soli

votre cœur a - do - - re l'objet que votre cœur a - do - - re de

Handwritten musical score for a piece in A major (three sharps). The score is arranged in two systems of staves. The first system consists of ten staves: five vocal staves (soprano, alto, tenor 1, tenor 2, and bass) and five piano accompaniment staves. The piano part includes a grand staff (treble and bass clef) and a separate staff for the basso continuo, marked "col B^o". The second system continues the vocal and piano parts, with lyrics written below the vocal staves. The lyrics are: "fleurs nous vous cou-ronne-rons" and "de fleurs nous vous cou-ronne-". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" (piano) and "P" (piano forte).

fleurs nous vous cou-ronne-rons

de fleurs nous vous cou-ronne-

nous forme-rons votre hymne - née

rons

nous formerons votre hymne -

Oboie Cl^{ti}.

et nous prierons la desti - - née et nous prierons la desti - - née

- - née

F

Handwritten musical score on page 249. The score is written on ten staves. The first five staves are in treble clef, and the last five are in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is in a common time signature. The lyrics are in French and are written below the vocal line (the sixth staff from the top).

Lyrics: - née de ré - pandre sur vous ses dons de ré - pandre sur vous ses

Handwritten musical score on page 250. The score consists of 12 staves. The first 11 staves are for instruments, and the 12th staff is for a vocal line. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is not explicitly written but appears to be 4/4. The vocal line includes the following lyrics: *donc a - vec la renaissance au - rore qui dans ces lieux dans ces*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

lieux nous reviendrons i - ci nous vous ramènerons nous vous ramène

Cl. ti. soli

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

col B

- rons l'objet que votre cœur a - de - - re

- de fleurs nous vou - cou -

ten:

Fz

Fz

Fz

This musical score is for a symphony orchestra and a vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The orchestration includes two flutes, two oboes, two clarinets, two bassoons, two horns, two trumpets, and a timpani. The vocal soloist part is written in a soprano or alto clef. The lyrics are in French and are written below the vocal line. The score is divided into measures by vertical bar lines. The key signature is G major, indicated by one sharp (F#). The time signature is 4/4. The score is written on multiple staves. The vocal line is the central part of the score. The orchestration is written around the vocal line. The lyrics are written below the vocal line. The score is divided into measures by vertical bar lines. The key signature is G major, indicated by one sharp (F#). The time signature is 4/4. The score is written on multiple staves. The vocal line is the central part of the score. The orchestration is written around the vocal line. The lyrics are written below the vocal line.

Flute 1 *Fz*

Flute 2 *Fz*

Oboe and Clarinet *Fz*

Bassoon *Fz*

Horn 1 *Fz*

Horn 2 *Fz*

Trumpet 1 *Fz*

Trumpet 2 *Fz*

Timpani *Fz*

Vocal Soloist *Fz*

collo

-ronnerons, de fleurs nous vous cou-ronnerons nous formerons votre

Flauto solo

hyme - née nous formerons votre hymne - née

our mes

Sapho

our mes

hyme - née nous formerons votre hymne - née

our mes

Choeur

a - mis ri - ci nous reviendrons et nous prierons la

F Fz

destinée de répandre sur vous ses dons oui mes

Sapho

Fz Fz P

Choeur

a - mis i - ci nous reviendrons et nous prierons la

F Fz

col r^o

desti - née de ré - pandre sur vous ses dons de répandre sur

Fz Fz

A handwritten musical score on 12 staves. The first six staves contain instrumental notation in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various melodic lines, some with slurs and ties. The last six staves contain vocal notation in treble and bass clefs, with the lyrics written below the notes. The lyrics are: *vous ses dons de re'-pandre sur vous ses dons vive Sapho vive Pha*. The paper is aged and slightly discolored.

vous ses dons de re'-pandre sur vous ses dons vive Sapho vive Pha

on vive Sapho vive Phaon vive Sapho vive Phaon

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation. The score is written in treble and bass clefs, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and bar lines. The score is organized into measures, with a double bar line indicating the end of a section. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

ACTE III

SCENE I.

(La scène est toujours devant le temple il est nuit.)

Damophile, un Prêtre, plusieurs Hommes, leurs Complices.

Damophile (marchant à pas lents et observant les lieux.)

Andante, ma ne Largo.

Viola solo

Viola 1^a

Viola 2^a unif.

Violoncello solo

Violoncelli 1^o

Violoncelli 2^o

Damophile

Choeur

contra Basso

sempre sotto Voce, e con sordini

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score is divided into two systems, each containing eight staves. The first system includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the musical setting, including a section with sixteenth-note passages and a final section with lyrics.

Ne craignes rien *Avancez vous*
Ne craignons rien, avançons

nous sommes seuls, la nuit est
nous ne craignons rien avançons nous

sombre
 ne craignons rien
 la nuit nous couvre de son
 avançons nous

ombre
 nous sommes seuls la nuit est sombre nous sommes seuls
 ne craignons rien
 avançons nous

nous sommes seuls la nuit est sombre la nuit est sombre
 nous la nuit nous couvre de son ombre
 tout est pour nous rassurés vous la nuit nous couvre de son ombre
 tout est pour nous rassurons nous la nuit nous couvre

de son ombre tout est pour nous rassures vous,
de son ombre tout est pour nous rassurons nous, un seul,
que faut il faire instruire

ici dis pères vous à tous les jeunes d'or et de lies

nous parles parles,

The musical score is written on two systems of staves. The first system contains vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the musical notation. The lyrics are written in French and are interspersed with the musical notation. The score is written in a historical style, with a key signature of one flat and a common time signature.

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score is written in a historical style with various clefs and time signatures.

Lyrics:

vous, à tous les yeux derobés vous, mais à ma voix rassemblez vous
oui dans ces lieux dis

et sachez profitant de la force et du
persons nous à tous les yeux derobons nous

The score includes a variety of musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written in French and are interspersed with the musical staves.

269

bords nous embarquer tous sur ces bords nous embarquer tous braves leurs
vous vous
cris et leur courroux nous braverons leur cris et leur courroux au moindre mot rassomblés

Musical score for a 19th-century opera, page 269. The score is in French and features a vocal melody with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "bords nous embarquer tous sur ces bords nous embarquer tous braves leurs vous vous cris et leur courroux nous braverons leur cris et leur courroux au moindre mot rassomblés". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "F" and "P".

vous
au moindre mot rassemblons nous
tout est il prêt
ne craignés

tout est il prêt
rien comptés sur nous
que rien sur tout ne me de

rien
comptés sur nous
reposez vous sur

que rien sur tout ne me dé secle a tous les yeux de ro bes
no tre zèle réposés vous sur notre zèle,

nous, mais a ma voix rassembles vous nous sommes seuls le ciel est
ne craignés rien comptés sur nous ne craignés rien comptés sur

vous mais à ma voix rassemblés vous mais à ma voix rassemblés vous
ne craignés rien comptés sur nous ne craignés rien comptés sur nous

mais à ma voix rassemblés vous
ne craignés rien comptés sur nous

*A la fin du morceau les hommes sont déjà disposés et
cachés en différents endroits, par le prêtre qui les con-
duit Damophile reste seule un instant sur l'avant scène.*

Damophile.

*O toi qui m'accablas de ton indifférence.
Alcée ! ingrat objet de mes plus tendres vœux,
Trembles, je tiens en ma puissance
Et l'objet de ma haine, et celui de tes feux.
Et je sens qu'il ne reste à mon cœur malheureux,*

Que la fureur et la vengeance.

le Prêtre.

*Tout est prêt et les dieux seront contents de nous ;
Car je vois, au transport dont le ciel vous anime,
Que c'est sa volonté qu'il nous apprend par vous.*

Damophile.

*Oui, oui, les dieux et moi voulons une victime ;
Si l'hymen de Phaon ne me l'assure pas,
Si Cléïose encor refuser d'y souscrire,
Dans ce dernier moment où l'amour qui l'inspire,
Grace à mes soins, ici, va diriger ses pas,
Je jure, de nouveau, qu'au défaut de l'adresse,
La force, de tous deux me rendra la maîtresse.
un Prêtre.*

*Allez ! déjà je crois appercevoir Phaon
Evitons ses regards ! redoutons le soupçon.*

(Ils sortent.)

SCENE II.

Phaon arrivant à pas lents.

Recitativo

Oboi
 Clarinetti
 V^{no} 1^o
 V^{no} 2^o
 Viola
 Phaon
 Fagotti
 Basso

Largo
 P
 Fz
 Fz
 P
 Fz
 Fag: 2^o
 Largo
 P

This page of musical notation, numbered 275, contains two systems of staves. The notation is written in a key signature of one sharp (F#). The first system consists of eight staves, with the first six staves containing melodic lines and the last two staves containing bass lines. The second system also consists of eight staves, with the first six staves containing melodic lines and the last two staves containing bass lines. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'Fz' and 'P'. The key signature is one sharp (F#).

System 1:

- Staff 1: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 2: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 3: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 4: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 5: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 6: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 7: Bass line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 8: Bass line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.

System 2:

- Staff 1: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **P**.
- Staff 2: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **P**.
- Staff 3: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **P**.
- Staff 4: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 5: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 6: Melodic line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 7: Bass line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.
- Staff 8: Bass line with notes and rests. Dynamic marking: **Fz**.

solo
imiter loiseau de nuit

First system of a musical score, measures 1-4. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in measure 3, marked *solo* and *imiter loiseau de nuit*. The piano accompaniment includes chords and moving lines, with dynamics *pp* (pianissimo) and *f* (forte) indicated. The lyrics are: *Tout repose tout dort, la nuit et le silence de ce séjour encor*.

Second system of the musical score, measures 5-8. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, marked with *pp* (pianissimo) and *cres* (crescendo). The vocal line continues with a melodic phrase. The lyrics are: *semblent doubler l'horreur d'un mouvement secret de crainte de ter-*

- reur, j'éprouve malgré moi, la funeste influ - ence. Je frémis!... ,

repos

Lent

FF PP

Allegro FF

calando

P

FF

FF

P

P

P

doucement

cependant la tranquille innocence goûte au

FF

calando

P

FF

Allegro

Fl^{to} 1^o 8^{va} *p*
 Fl^{to} 2^o 8^{va} *p*
 P
 P
 P
sein du sommeil un calme bienfai - teur
Sapho dans une
 6^{va} col B^o *C*
doux
 6^{va} *p*

PP
 PP 8
 #8
douce et paisible assu - rance peut-etre un songe heu - reux ajoute à ton er -
 PP
 PP

Musical score for the first system. It includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and instrumental parts (Piano, Clarinet). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo markings are *Allegro* and *Largo*. The lyrics are:

- reur
 Tu dors en paix tu dors
 et moi dans ma dou-

Musical score for the second system. It continues the vocal and instrumental parts from the first system. The tempo marking is *calando*. The lyrics are:

- leur ingrat! pour un autre je veille! mais n'en accuses pas une volage ar-

Flauti

P doux

P

P

col B°

deur

Sommeille en paix, Sapho som-meille

doux

P

averti par les Dieux je viens, malgré mon cœur pour conserver les jours renoncer au bon

Molto Cantabile
oboe solo

The musical score is written for a symphony orchestra and a vocal soloist. It consists of three systems of staves. The first system includes staves for Oboe (labeled 'oboe solo'), Flute (labeled 'P'), Clarinet (labeled 'P'), Bassoon (labeled 'col B^a'), and Cello/Double Bass (labeled 'heur'). The second system includes staves for Violin I (labeled 'P'), Violin II (labeled 'P'), Viola (labeled 'P'), and Cello/Double Bass (labeled 'P'). The third system includes staves for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The vocal soloist's part is written on a single staff, with lyrics in French. The tempo is 'Molto Cantabile'. The key signature is one sharp (F#). The time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (P, rF). The lyrics are: 'O douloureux sa-cri- - fi- ce O douloureux sacri- fi- ce Clé- is Clé- is Clé- is'.

O douloureux sa-cri- -

- fi- ce O douloureux sacri- fi- ce Clé- is Clé- is Clé- is

- is il faut donc nous fuir ;
 Toi même as pronon

- ce l'arret de mon sup plice
 toi même as prononcé l'ar

- ret de mon sup plice et mon cœur atten dri n'a

pu te d'émén-tir et mon cœur atten-dri n'a

cres F
cres F
cres F
cres F

pu te démentir te dément-tir te de-mon--tir

cres F

P
P
col B°

mais je vais la revoir en-core oui je vais entendre sa

P

Allegro

F

F

repos *Espressivo*

voix je vais lui di-re je t'a-do--re

F Allegro

Oboi

Clarineti

FP

FP

Corno in Eb

FP

FP

Corno in C

FP

FP

F

Allegro

F

je t'a-do--re oui je vais la re-

F Allegro

FP FP FP FP FP FP

voir ou je vais la revoir en - - co - - re mais

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff with various chords and melodic lines. The lyrics are: "voir ou je vais la revoir en - - co - - re mais".

c'est pour la dernière fois pour la dernière fois non

Adagio

Adagio

This system contains measures 5 through 8. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "c'est pour la dernière fois pour la dernière fois non". The tempo marking "Adagio" appears twice, once above the piano part and once below it. The piano part includes a treble and bass staff with various chords and melodic lines.

Corno in Eb

Corno in C

Vno 1o

Vno 2o

Viola

Phaon

Fagotti

Bafso

Contrabafso

non non non fuy - és fuy - és transport cou - pa - ble fuy -

- és transport cou - pa - ble in - grat a - mour, là - che de -

- mur non non fuyes transport cou-pable ingrat a-mour lache de-
 - sir non non fuy-és transport cou-pable de cet o-racle redou-

Dynamics: P, cres, F, FF, Fz.

Handwritten musical score on page 289. The page contains two systems of music, each with multiple staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (one flat), and various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves.

First System:

Lyrics: *- table oui chaque mot chaque mot me fait fre - mir oui*

Second System:

Lyrics: *chaque mot oui chaque mot me fait fre - mir oui chaque mot oui*

chaque met me fait fremir me fait fre-mir me fait fre-mir

col B^o

This system contains the first five measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line with eighth-note patterns. The lyrics are: "chaque met me fait fremir me fait fre-mir me fait fre-mir". A performance instruction "col B^o" is written below the vocal line in the third measure.

La terreur me suit et m'a-gi-te La terreur me suit et m'a

This system contains the next five measures of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "La terreur me suit et m'a-gi-te La terreur me suit et m'a". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics markings "P" (piano) and "F" (forte) are placed below the piano staves in measures 6, 7, 8, and 9.

- gi - te en - vain je veux braver le sort en vain je veux braver le

sort contre moi l'un - vers s'ir - ri - te la ter -

O ciel B

- reur me suit et m'a-gi-te la ter-reur me suit et m'a-gi-te en-

- vain je veux braver le sort contre moi l'u-ni-vers s'ir-

col B°

Handwritten musical score for a vocal and piano piece, page 293. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings like "FF" (fortissimo). The lyrics are in French, with the vocal line reading: "- ri - te je vois Sapho je vois la mort je vois Sa". The piano accompaniment includes complex chordal textures and arpeggiated figures. The score concludes with a "Recit." (recitativo) section.

- ri - te je vois Sapho je vois la mort je vois Sa

Recit.

- pho je vois la mort je vois Sapho je vois la mort Sapho la

[illegible]

moi soupi-rer en-cor ce soupir quel'a-mour ex-ci-te

tutti P *rF*

de l'a - mour est le der - nier tort de l'a - mour est le

Allegro agitato

der - nier tort non non non non fuy - es fuy - es transport cou -

Allegro agitato

-pable fuy es transport cou-pable in-grat a-mour

là-che de-sir ; non non fuy es transport cou-pable ,

de cet o - racle redou - table oui chaque mot chaque mot me

fait frê - mir non non fuy - es transport cou pable ingrat amour lâche de

Dynamic markings: Fz, FF, P, cres, F, p

Handwritten musical score on two systems, featuring multiple staves with complex notation and French lyrics. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The lyrics are written in French and appear to be a liturgical or religious text.

mir ou chaque mot ou chaque mot me fait fre mir ou chaque

mot ou chaque mot me fait fre mir ou chaque mot ou

chaque mot me fait frémir me fait frémir me fait frémir

col B⁰

col B⁰

- mir .

SCENE III.

Damophile, Cléis, Phaon.

Phaon et Cléis se regardent en silence, se montrent le rocher, veulent se parler, s'approchent, s'arrêtent, et après un moment de ce silence douloureux, Phaon dit d'une voix entrecoupée.

Phaon.

Eh bien ! Cléis !...

Cléis.

C'en est donc fait, Phaon ?

Phaon.

Oui, je serai malheureux !...

Cléis.

Non,

Ne crois pas que l'amour toujours ainsi t'outrage !

Les dieux protégeront cet effort généreux,

Tu ne seras point malheureux.

Ah ! c'est le seul espoir qui soutient mon courage !

Phaon.

Quoi ! faudra-t'il même à tes yeux ...

D'un autre hymen former les nœuds ?

Non !

Cléis.

Qu'oses-tu penser ? l'oracle irrévocable

Qui promet à Sapho la fin de son tourment,

Dit assez qu'il faut être infidèle ou coupable,

Qui peut fuir ses maux ? la mort ou son amant.

Damophile.

Dites plutôt, l'hymen que le sort vous ordonne ;

Lorsque l'espoir nous fuit, l'amour nous abandonne.

Orez former vos nœuds bravez ce vain effroi ;

De la nécessité Sapho suivra la loi.

Cléis.

Si je m'abuse, hélas ! que le ciel me pardonne !

Mais je ne puis dompter mes noirs pressentiments.

Phaon.

Ciel !

Cléis.

Tu peux hésiter, à ta reconnaissance

Sapho n'a d'autres droits que des feux trop constants.

Mais moi ! moi, qui lui dois jusqu'à mon existence,

Je pourrais !... loin de moi ces indignes forfaits !

Par l'amour la douleur, je serai poursuivie ;

Ce sacrifice affreux peut me coûter la vie,...

Mais l'ombre de Sapho ne se plaindra jamais

Que son enfant chérie oublie ses bienfaits.

DUO

Moderato

Oboe solo

Corno solo

Clarinetto 1^o

Clarinetto 2^o

Fagotto 1^o

Fagotto 2^o

V^{no}. 1^o

V^{no}. 2^o

Viola

Cleis

Phaon

Basso

Ju - rons Ju -

Handwritten musical score on page 303. The page contains ten staves of music. The first six staves are instrumental, with the first five in treble clef and the sixth in bass clef. The seventh staff is a vocal line with lyrics. The eighth staff is a piano accompaniment line. The ninth and tenth staves are additional instrumental parts. The lyrics are: - rons par l'amour même de renon - -

- rons par l'amour même de renon - -

- cer de renon cer à notre à - - mour

Ju - -

- rons Ju - rons par l'amour même

A musical score for a vocal and instrumental ensemble, consisting of 12 staves. The score is written in a single system with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the staves, with some words appearing on multiple staves. The score is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are: "de nous sépa - - - rer de nous sépa - - - rer sans re - - - tour . C'est dans les".

de nous sépa - - - rer de nous sépa - - - rer sans re - - - tour . C'est dans les

P *P* *F* *F* *F* *F* *F* *FP* *F* *F* *P* *F*

mains de ce que j'aime que je dé-pose ce ser-ment

Puisse des

rons jurons par l'amour même de renon - cer de renoncer à notre a - mour Ju -

ju

-rons par l'amour même de renon- cer à notre a- mour.

plus lent
à volonté

P

P

P

C'est dans les mains de ce que j'ai-me que je depose ce serment

plus lent

A musical score on a single page, numbered 312 in the top left corner. The score is written for a vocal solo and piano accompaniment. It consists of ten staves. The first staff is a treble clef with a single whole rest. The second staff is a treble clef with a vocal line starting on a half note, followed by eighth and sixteenth notes. The word "solo" is written below the first measure of this staff. The third staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The fourth staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The fifth staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The sixth staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The seventh staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The eighth staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The ninth staff is a treble clef with a piano accompaniment line. The tenth staff is a bass clef with a piano accompaniment line. The lyrics "Puisse des Dieux la bonté su - prême favori - ser ce parjure inno -" are written below the ninth staff.

solo

Puisse des Dieux la bonté su - prême favori - ser ce parjure inno -

col Clarinetti

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Ju - rons par l'amour même de renou - - -

- cent

Ju

FF

The musical score is arranged in 12 staves. The top staff is labeled 'col Clarinetti'. The staves are grouped into three sets of four. The first set of four staves (1-4) contains instrumental parts for Clarinets and Basses, with dynamic markings 'FF' at the beginning of each staff. The second set of four staves (5-8) contains instrumental parts for Clarinets and Basses, with dynamic markings 'FF' at the beginning of each staff. The third set of four staves (9-12) contains instrumental parts for Clarinets and Basses, with dynamic markings 'FF' at the beginning of each staff. The vocal lines are written on the 9th and 10th staves, with the lyrics 'Ju - rons par l'amour même de renou - - -' and '- cent'. The 11th staff contains the word 'J4'.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The lyrics are in French: "cer à notre amour jurons ju - - rons par l'amour même de". The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and accidentals (sharps, flats, naturals). The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

cer à notre amour jurons ju - - rons par l'amour même de

nousseparersansretour sans retour sans retour sans retour.

This page of musical notation, numbered 316, displays a complex arrangement across ten staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, and dynamic markings such as 'F' and 'P'. The music is arranged in a system with ten staves, showing a complex arrangement of voices or instruments. The notation is written in a historical style, with some staves featuring multiple voices or parts. The page is divided into measures by vertical bar lines, and the notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

This page contains two systems of musical notation, each with five staves. The top system includes vocal parts and piano accompaniment. The bottom system continues the vocal and piano parts. The music is in 2/4 time and features dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *ff* (fortissimo), as well as tempo markings *Largo* and *Allegro*. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

System 1:

- Staff 1 (Vocal): *- dieu A - dieu*
- Staff 2 (Vocal): *Cher objet de ma flame faut-il faut-il nous sépa - rer*
- Staff 3 (Piano): *Allegro*
- Staff 4 (Piano): *Largo*
- Staff 5 (Piano): *Allegro*

System 2:

- Staff 1 (Vocal): *- dieu A - dieu*
- Staff 2 (Vocal): *quel désespoir af - freux vient agi - ter mon ame*
- Staff 3 (Piano): *Allegro*
- Staff 4 (Piano): *Largo*
- Staff 5 (Piano): *Allegro*

pp
Largo

pp

de mon amour pour toi re-çois encore l'a-veu adieu Pha-

pp

Largo

pp

- on A - dieu A - dieu .

adieu Cle - w A - dieu A - dieu .

pp

SCENE IV.

DAMOPHILE, LES HOMMES, LES PRECEDENS.

*(Les hommes se jettent sur Cleïs et Phaon
et les entraînent vers la mer; ils se débattent.)*

Presto

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and vocal parts listed on the left are:

- Oboe Clari 1^o
- Oboe Clari 2^o
- Corno inf
- Corno inre
- V^{no} 1^o
- V^{no} 2^o
- Viola
- Cleïs
- Phaon
- Damophili
- Haute contre
- Taille
- Basse taille
- Fag: 1^o
- Fag: 2^o
- Bafso

The score includes dynamic markings such as **P** (piano) and **cres** (crescendo). The tempo is marked **Presto**. The vocal part for Cleïs includes the lyrics *Ciel que faites*.

vous *grands Dieux* *grands Dieux* *que faites vous* *que faites*
Ciel *que faites vous* *grands* *Van-gen-ce* *Van-gen-ce*
Cedés *Cedés* *suivés nous* *suivés nous suivés*

vous ou nous conduises vous ou nous conduises vous grands Dieux.

grands
voilà l'instant de la van

nous suivés nous suivés

col f 10

Handwritten musical score on page 322. The page contains 14 staves of music. The first 10 staves are in treble clef, and the last 4 staves are in bass clef. The music is written in a historical style, likely 18th or 19th century. The lyrics are in French and are written below the staves.

Lyrics:

grands Dieux
ah respectés mon inno - cence
grands Dieux ah! respectés son inno cence
vous a-bu -
-geance
-nous

Handwritten musical score on 12 staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The lyrics are written in French and are aligned with the musical staves.

au se - cours au se - cours
sés vous abusés
ce dès plu - - tot à leur cour - - rous
suivés nous suivés nous

Handwritten musical score for a dramatic scene, featuring vocal and instrumental parts. The score is written on 15 staves, with the first five staves in treble clef and the remaining ten in bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

The lyrics are:

qu'elle mu-ti-le resis-tance

Phaon Phaon

Cle-

Craignes notre courroux craignes notre cour

col f ro

Handwritten musical score for a song, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score is written on aged paper and includes a variety of musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one flat), and various note values. The lyrics are written in a cursive hand and are interspersed with the musical notation.

Je tombe à vos ge - noux

- is

voilà l'in - stant de la van

roux suivés nous

embarquons nous embarquons

de cette indigne violence qu'attendes vous

Clé

geance

cedes plutôt à leur courroux quelle inju

nous

suivés nous

suivés

Phaon

respec tes mon in no cence que faites vous
que
tile resis tance
nous
embarquons nous embarquons

que faites vous ou nous conduises vous aue cours aue-
grands Dieux!
embarquons
nous embarquons nous suives nous suives nous quelle inu-tile

The musical score is written on 14 staves. The first four staves are for vocal parts, with lyrics written below them. The fifth staff is a piano accompaniment. The sixth staff is a vocal part. The seventh staff is a piano accompaniment. The eighth staff is a vocal part. The ninth staff is a piano accompaniment. The tenth staff is a vocal part. The eleventh staff is a piano accompaniment. The twelfth staff is a vocal part. The thirteenth staff is a piano accompaniment. The fourteenth staff is a vocal part. The lyrics are in French and are written in a cursive hand. The music is in a major key, with a key signature of one sharp (F#). The time signature is 4/4. The score is for a vocal ensemble, with parts for soprano, alto, tenor, and bass. The piano accompaniment is for the right and left hands. The lyrics are: "que faites vous ou nous conduises vous aue cours aue- grands Dieux! embarquons nous embarquons nous suives nous suives nous quelle inu-tile".

- cours au se - cours au se - cours au se cours
 grands Dieux lâches que fai - tes vous lâches que faites vous ou nous conduites
 nous embarquons nous cedés à leur courroux cedés à leur courroux cedés à leur cour
 resistan - ce ce - dës em - bar - quons nous em - barquons nous embarquons

6 6

poco a poco smorzando

au se-cours Pha-on Pha-on

vous ou nous conduites vous Clé-is clé-

-roux cedes à leur courroux.

nous em-barquons nous.

poco a poco smorzando

*On les embarque, ainsi que Damophile, dès qu'ils
ont disparu, on entend une musique agreable.*

SCENE V.

Sapho, Stésichore, Erinne, une Leucadienne, Leucadiennes, Elèves, Enfants.

Le jour paraît. Marche de Leucadiennes habillées en blanc, et portant sur la tête des corbeilles pleines de fleurs; deux de celles qui ouvrent la marche, portent la statue de l'amour, et deux autres celle de l'hymen quand elles ont fait la moitié du tour du théâtre, elles posent les statues devant le temple Sapho, couronnée de fleurs et vêtue de blanc, paraît au milieu de la marche, elle est précédée par deux enfans, dont l'un porte une corbeille où sont deux tourterelles et l'autre un vase où brûle le feu sacré. Ses élèves la suivent, tenant des lyres et autres instrumens antiques. Stésichore et Erinne la conduisent. La marche se dispose, de façon que quand Sapho arrive à l'autel tout le théâtre est garni de Leucadiennes. Elle cherche Phaon avec un peu d'inquiétude

MARCHE

Sempre piano

Fl^{to} 1^o

Fl^{to} 2^o

Oboe 1^o *con V^o 1^o*

Oboe 2^o *con V^o 2^o*

Cl^{to} 1^o en mi[♯]

Cl^{to} 2^o en mi[♯]

Corni en mi[♯]

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o *poco a poco cres mf*

Viola 1^a

Viola 2^a

F^{to} 1^o

F^{to} 2^o

Bafso *poco a poco cres mf*

333

Handwritten musical score on 12 staves, organized into three systems of four staves each. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as *P* (piano) and *cres* (crescendo). The paper is aged and shows some staining.

334

The image shows a page of handwritten musical notation, numbered 334 in the top left corner. The page contains 12 staves of music, arranged in two systems of six staves each. The notation is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The music is dense and includes many slurs and ties, indicating a complex piece. The notation is written in a style typical of 19th-century musical manuscripts. The page is numbered 334 in the top left corner.

535

The image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a 12-part setting of "The Lord's Prayer" (Gloria Patri). The notation is written on 12 staves, with the first six staves in treble clef and the last six in bass clef. The key signature is D major (two sharps). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "smorz" (diminuendo), "cres" (crescendo), and "P" (piano). The page is numbered "535" in the top right corner.

p Fz Fz F P
 p Fz Fz F P
 con Fl. 1
 con Fl. 2
 p Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P
 Fz Fz F P

Sapho

Une Leucadienne

Mais pourquoi dans ces lieux Phaon vient-il pas ?
 Qui pourrait retenir ses pas ?
 Le soleil va bientôt commencer sa carrière :
 Quand je devance la lumière,
 Phaon doit-il l'attendre ! Hélas !

Dissipe ces frayeurs à vos vœux si contraires
 A l'instant votre amant va paraître en ces lieux
 Nos pères, nos époux nos amis et nos frères,
 Vont venir avec lui prendre part à nos jeux.

Allegro ma non troppo

Fl^{to} solo

Oboi

Corni

V^{no} 1^oV^{no} 2^o

Viola

Sapho

Basso

This block contains the musical notation for measures 1 through 4 of the piece. The score is written for a full orchestra and a solo flute. The key signature is A major (three sharps: F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro ma non troppo'. The dynamics for the first measure are 'FF' (fortissimo). The instruments and their parts are as follows:

- Fl^{to} solo:** Plays a single note in the first measure, then rests.
- Oboi:** Play a sustained chord in the first measure, then rest.
- Corni:** Play a sustained chord in the first measure, then rest.
- V^{no} 1^o:** Plays a melodic line starting in the second measure.
- V^{no} 2^o:** Plays a fast, rhythmic accompaniment throughout.
- Viola:** Plays a fast, rhythmic accompaniment throughout.
- Sapho:** Remains silent throughout these measures.
- Basso:** Plays a melodic line starting in the second measure.

The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like 'FF' and 'P' (piano) in later measures.

This page of musical notation, numbered 338, contains two systems of staves. The first system consists of seven staves, and the second system consists of seven staves. The notation is written in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). The first system includes dynamic markings such as **FF** (fortissimo) and **lr** (lento). The second system includes dynamic markings such as **P** (piano) and **A-mour hy-** (Amour hy-). The notation includes various musical symbols, including notes, rests, and slurs.

men parta-ges mon y-vresse sûr cet au-

-- tel descen-des à ma voix sûr cet au--tel

Dynamics: F, P, unif

musical score for the first system, measures 1-4. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The third staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The fifth staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The sixth staff has a bass clef and a key signature of two sharps. The voice part is on the seventh staff, with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "desen-des-descentes a ma voix et dans ces". The word "solo" is written above the first staff. The dynamic markings "F" and "P" are present.

solo

desen-des-descentes a ma voix et dans ces

F P

musical score for the second system, measures 5-8. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The third staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The fifth staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The sixth staff has a bass clef and a key signature of two sharps. The voice part is on the seventh staff, with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "lieux ef-froyde la ten-dresse ef-froyde la ten-dresse unisses vous". The dynamic markings "F" and "P" are present.

lieux ef-froyde la ten-dresse ef-froyde la ten-dresse unisses vous

F P

The image shows a handwritten musical score on page 341. The page contains two systems of staves. The first system has six staves: the top two are for a vocal part (treble clef, key of D major), and the bottom four are for a piano accompaniment (treble and bass clefs, key of D major). The second system also has six staves: the top two are for a vocal part (treble clef, key of D major), and the bottom four are for a piano accompaniment (treble and bass clefs, key of D major). The lyrics are written in French and are placed below the vocal staves.

unissés vous pour la première fois A--mour

hy--men parta--gés mon y--vresse sur cet au--

- tel descend's à ma voix et dans ces lieux ef-froy de la ten-

- - dres-se u - nissés vous unissés vous pour

Musical notation includes staves with treble and bass clefs, key signatures of two sharps (F# and C#), and various dynamic markings: **F** (Forte), **P** (Piano), and **unif** (uniform). A specific instruction **col B^o** is present on the fifth staff of the first system.

la pre-mie-re fois u-nis-sés

vous pour la pre-mie-re fois u-nis-sés

F *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P*

vous pour la pre-mie- - - re fois pour la premie-re

cres

col B^o

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *cres* (crescendo) and *col B^o* (colored B-flat).

fois pour la pre-miere fois .

F

FF

This system contains measures 5 through 8. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note figure, which becomes more intense in the later measures, marked with *F* (forte) and *FF* (fortissimo). The vocal line concludes with the lyrics "fois pour la pre-miere fois .".

Fagotti

Largo declamation a voix soutenue et forte

Du fous a - cré qu'i - ci je vous pre - sente l'em - bleme heu -

trem:

- reux vous pein - dra mes sou - haits que de l'ha - on la tendresse cons

trem:

- tante
 ainsi que lui ne s'e-
 teigne ja-
 mais
 que de Pha-

- on la ten-
 dresse cons-
 tante
 ainsi que lui
 ainsi que

lui ne s'é-ter- - - gne ja - mais.

Flauto tempo 10

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

A - mour hy - - men parta - - ges mon y - -

- vresse sur cet au - tel • descen - des à ma

Dynamics and Articulations: *P* (Piano), *F* (Forcè), *FP* (Forcè Piano).

voix sur cet au-tel descendes descendes a ma

voix et dans ces lieux ef-

col B⁰

Handwritten musical score on page 350, featuring multiple staves with musical notation, lyrics, and performance markings. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French.

Lyrics:

- froy de la ten-dresse
u-nisses vous pour la premiere
fois unis-ses vous pour la premiere
fois A - - - - -mour hy - -

Performance Markings:

- F** (Forcé): Marked above several melodic lines.
- P** (Piano): Marked below several melodic lines.
- FP** (Forcé Piano): Marked below a melodic line.
- solo**: Marked above a melodic line.
- ∞** (Repeat sign): Marked below a melodic line.

men par ta gés mon y vresse

sur cet au tel deccendés a ma voix sur

F

P

Handwritten musical score for a vocal and piano piece, page 352. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment with various textures including chords, arpeggios, and tremolos.

Lyrics:
cet au - - - - tel des - cen - - des à ma voix parta - gés
a Volonte
partagés mon y - vres A - - - - mour hy - -

Performance markings:
3^a
F
FF
tr
∞

8^a

men sur cet au - - tel des - cen -

8^a

cres

cres

cres

cres

cres

cres

des a ma voix descen - des a ma voix descen -

cres

F segue

Handwritten musical score on two systems. The first system consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The second staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The third staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The fourth staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The fifth staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The sixth staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The seventh staff is a bass clef with a key signature of three sharps. The lyrics are: *des a ma voix à ma voix a ma voix*. The second system consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The second staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The third staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The fourth staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The fifth staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The sixth staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The seventh staff is a bass clef with a key signature of three sharps.

des a ma voix à ma voix a ma voix

Erinne (présentant les tourterelles à Sapho.)

Immolez ces deux tourterelles :

Que l'encens monte vers les cieux ;

Immolez ces oiseaux fidelles,

Achevez de fléchir les dieux.

Vous êtes tendre et constante comme elles,

Ce sacrifice est digne de vos feux

Sapho prend les tourterelles et s'apprête à les immoler,

mais tout à coup elle hésite, s'arrête, le couteau échappe de sa main.

Sapho.

Mais quoi ! prête à frapper j'hésite... je m'égare...

J'éprouve un mouvement soudain...

Le fer échappe de ma main,

La pitié malgré moi, de mon ame s'empare...

Ces innocents oiseaux sans doute sont amans,

Leurs regards, leur effroi, leurs murmures touchans,

En eux, oia tout semble me dire

De ne point les priver d'un bonheur ou j'aspire

Quoi donc, faut-il pour plaire aux dieux,

Faut-il leur présenter des victimes sanglantes?

Peuvent-ils sans horreur ici jeter les yeux

Sur des entrailles palpitantes,

Dont le sang fume devant eux?

Faut-il pour les toucher détruire leur ouvrage?

Non, non ! osons braver un si barbare usage,

Par l'excès de l'erreur excusé jus qu'ici,

Que tout avec Sapho soit heureux aujourd'hui

Et que l'humanité cessant d'être outragée,

Par le bonheur de tous se trouve enfin vengée!

Et vous tendres oiseaux symboles de l'amour,

Non ce n'est pas assez de vous rendre le jour

Qu'un bien plus précieux vous soit encor le gage

D'une douce félicité

Reprenez votre liberté

Et portez jusqu'aux cieux l'horreur de l'esclavage!

(Elle leur donne la liberté: ils s'envolent.)

Allegro molto

Allegro molto

FF

The first system of the musical score for 'The Rose Tree' is written on a single five-line staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some beamed together. A dynamic marking 'ff' (fortissimo) is placed below the first measure. The system ends with a double bar line.

The first system of the musical score for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The melody starts with a half note E4, followed by a quarter note F#4, and then a quarter note G4. The next measure contains a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The third measure consists of a quarter note D5, a quarter note E5, and a quarter note F#5. The fourth measure has a quarter note G5, a quarter note A5, and a quarter note B5. The fifth measure contains a quarter note C6, a quarter note B5, and a quarter note A5. The sixth measure has a quarter note G5, a quarter note F#5, and a quarter note E5. The seventh measure consists of a quarter note D5, a quarter note C5, and a quarter note B4. The eighth measure has a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The system ends with a double bar line.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'FF' (Fortissimo). The music consists of a melody in the treble and a bass line in the bass. The melody is a simple, folk-like tune. The bass line provides a harmonic accompaniment. The score is divided into measures by vertical bar lines. There are some decorative elements, such as a large 'X' mark above the first measure of the treble staff.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music is in 3/8 time. The tempo/mood is marked "FF" (Fortissimo). The melody is simple and catchy, with a repeating pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics "The Rose Tree" are written below the bottom staff.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for two parts: a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a forte (ff) dynamic marking. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line. The melody is simple and catchy, with a repeat sign at the end.

The image shows a musical score for the song "The Rose Tree". It consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a simple, folk-like style. The bottom staff is for the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The accompaniment features a steady, rhythmic pattern. The title "The Rose Tree" is written in a decorative, cursive font at the top of the page. The overall appearance is that of a vintage sheet music print.

Qu'ils re-prennent leur li-ber-té, qu'ils re-prennent leur

Handwritten musical score for the song "Quills". The score is written on two staves. The top staff is in G major (one sharp) and 8/8 time, featuring a melody with eighth and sixteenth notes. The bottom staff is in F major (two sharps) and 6/8 time, featuring a bass line with eighth and sixteenth notes. The title "Quills" is written in cursive between the staves.

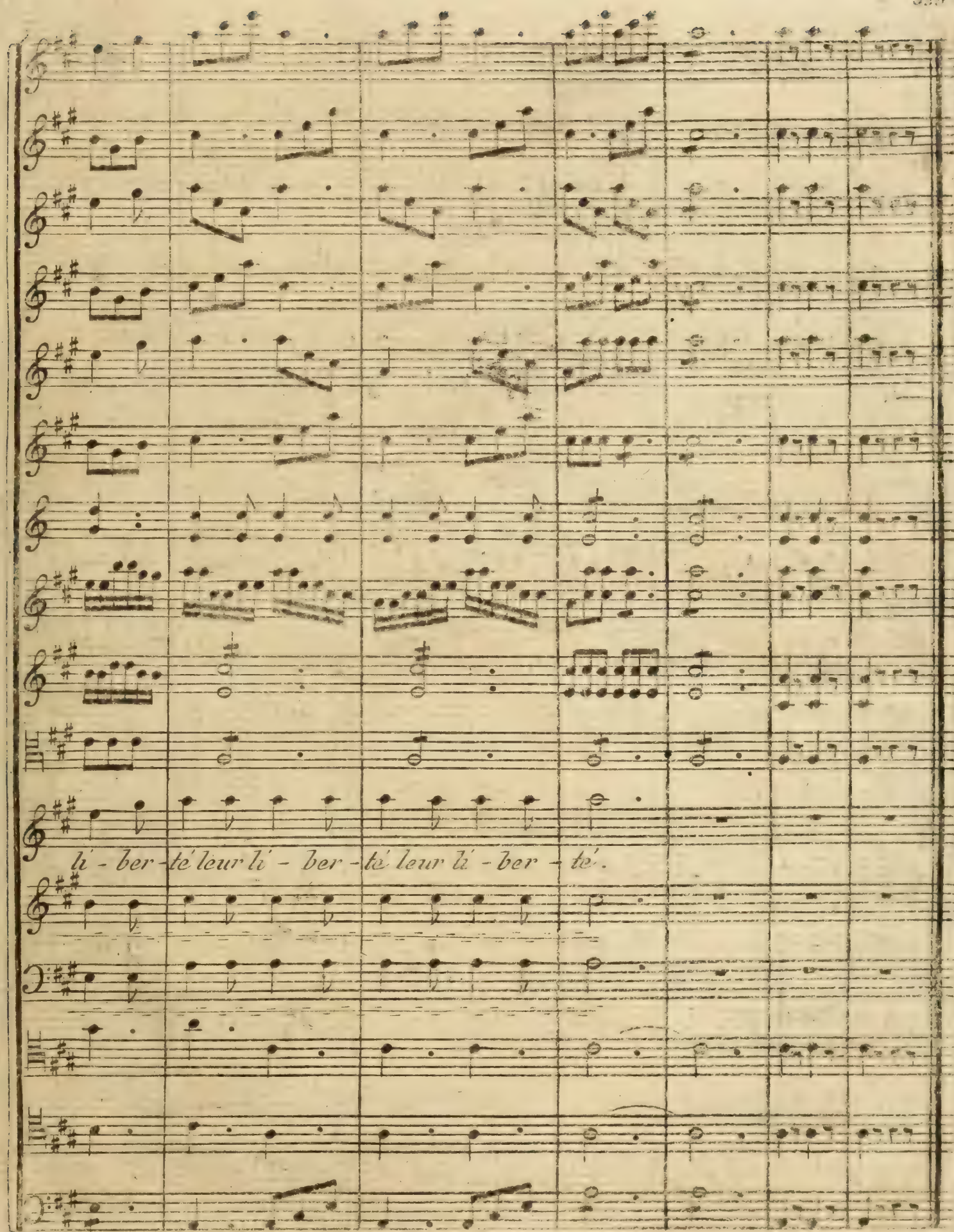
Qu'ils

Musical score for "The Rose Tree" (No. 155). The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Allegretto". The score consists of two systems. The first system shows the vocal melody and piano accompaniment. The second system continues the melody and accompaniment. The piano part features a prominent bass line with many beamed eighth notes. The vocal part is a simple melody. The score ends with a double bar line.

FF

This page of musical notation consists of 14 staves. The first 11 staves are for instrumental parts, likely for a string ensemble or woodwinds, written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The 12th staff is a vocal line, also in treble clef, with the lyrics: *li - ber - te qu'ils portent jusqu'aux cieux l'hor - reur de*. The 13th and 14th staves are for a basso continuo or keyboard part, written in bass clef with the same key signature. The notation is handwritten and shows signs of age, including some ink bleed-through and slight discoloration of the paper.

l'es-cla-vage, qu'ils re-prennent leur li-ber-té qu'ils re-prennent leur qu'ils



Handwritten musical score on 15 staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of two sharps (F# and C#), and various musical symbols such as notes, rests, and beams. The lyrics "li - ber - té leur li - ber - té leur li - ber - té." are written across the staves, corresponding to the vocal lines. The manuscript shows signs of age, including some staining and wear.

(Elle commence à s'agiter, il paraît quelques éclairs)

Sapho.

Il ne vient point encore! oui, de l'inquiétude

On se fait je le vois, la funeste habitude.

Du bonheur qui m'attend je ne puis plus douter...

Et je n'en doute point... pourtant faible mortelle,

Ce retard innocent venait me tourmenter,

Et mon esprit, saisi d'une frayeur nouvelle

Par la crainte déjà se laissait emporter...

Ah! que l'erreur des sens souvent nous rend à plaindre!

Stérichore.

Lorsque tout est pour vous, que pouvez-vous donc

craindre?

Sapho.

Rien mais prête à jouir d'un bien si désiré,

Il semble qu'étonné d'un bonheur... qui l'opprime.

Mon cœur par l'amour égaré.

Cherche à se replonger lui même en sa tristesse,

Pour goûter le plaisir d'être encor rassuré...

Mais j'ai tort je l'avoue, excusez ô mon père!

Stérichore.

Ah! que j'aime à vous voir vous condamner ainsi!

Il est donc vrai qu'enfin la raison vous éclaire!

Sapho

Où... mais pourquoi Phaon?... que dis-je... le voici!

SCENE VI.

les Précédens les Leucadiens

un Prêtre

les Leucadiens arrivent le prêtre est à leur tête.

Sapho s'élance vers eux et cherche Phaon avec une

inquiétude qui ne tarde pas à être au comble. les

Leucadiens évitent de lui répondre les éclairs continuent

le tems devient sombre.

Sapho.

Mais... je ne le vois point! que faut-il que je pense?

Mais amis!.. répondez!.. Dieux! quel affreux silence!

Par pitié dites-moi... Phaon est-il ici?

le Prêtre.

A vous ravir l'espoir, c'est en vain que j'hésite.

Votre malheur paraît trop certain à nos yeux.

Phaon avec Cléïs, sans doute, a pris la fuite.

Il n'est point dans ces lieux

(il sort.)

Sapho (avec un effort concentré.)

Il n'est point dans ces lieux!

(Après un sourire forcé.)

Il n'est point dans ces lieux!..

(Elle tombe à terre évanouie)

Stésichore *la relevant et la mettant*

dans les bras des femmes)

Secourez-la! grands dieux.

Mais amis, mes enfans! Ne perdons pas courage.

Eloignez d'ici cette image

Qui lui rappellerait son malheureux destin.

(On emporte les ornemens de la fête.)

Et vous cherchez encor l'ingrat qui la délaisse.

Que vos cris douloureux le poursuivent sans cesse.

S'il ne vient, de Sapho, le trépas est certain.

Allez amis, allez.

(Quelques Iéuacadiens sortent.)

(A Sapho.) Vous qu'on fête si chère.

Vous, ma fille, pourquoi ce silence effrayant?

Affligez vous avec un père.

Et qu'il puisse du moins consoler son enfant.

Sapho *(brusquement et d'un air égaré)*

Pourquoi vous affliger?... moi je me sens tranquille.

Je n'ai plus dans mon sein cette flamme inutile;

Cet amour dévorant qui me suivait par-tout

Au contraire... J'y sens un frisson... une glace...

Un poids... Qui cependant me gêne et m'embarasse.

Je ne sais, mais je crois que je souffre beaucoup..

Stésichore

Que sur notre amitié votre cœur se repose.

Sapho *(sans l'écouter.)*

Un jour je lui dirai la douleur qu'il me cause

(Elle montre le ciel puis le rocher.)

Je lui dirai... La haut... La bas... Par-tout... Ici!..

N'est-il point là? je le vois... oui...

Que me diriez-vous donc?... Non, non, ce n'est

pas lui!..

Ce n'est pas lui... Ce n'est rien... Je frissonne

Il n'est point là!... Cependant je le vois.

Je le vois!..

(Elle chancelle.)

Non, non... Ma force me abandonne...

Adieu Phaon.... je meurs... pour toi?

55.

A handwritten musical score on aged, yellowed paper. The title 'Andante' is written at the top left. The score is arranged in 12 staves. The first four staves are in treble clef, and the last eight staves are in bass clef. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 2/4. The music is written in a cursive, handwritten style. The first staff has a piano (p) marking. The second staff has a forte (f) marking. The third staff has a piano (p) marking. The fourth staff has a forte (f) marking. The fifth staff has a piano (p) marking. The sixth staff has a forte (f) marking. The seventh staff has a piano (p) marking. The eighth staff has a forte (f) marking. The ninth staff has a piano (p) marking. The tenth staff has a forte (f) marking. The eleventh staff has a piano (p) marking. The twelfth staff has a forte (f) marking. The word 'Hélas !' is written in the middle of the eleventh staff. The score is divided into measures by vertical bar lines. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

Bafse

clari: solo

Hélas elle retombe en - co - - - re

P

col Flauto

elle retombe en - co - re ,

el - - le va mou - -

Sapbo. Ou suis - je

FF

unif

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

rir
 elle va mourir dans nos bras

PP
 PP
 PP
 PP
 PP
 PP
 PP
 PP

Où suis-je !... Ce rocher... Ce feu qui me dévore !..

This musical score is for a voice and piano piece. It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are in French: "O Dieux que notre voix im plo re O". The piano part includes a complex bass line with many sixteenth notes and chords, some marked with "F" and "6". The vocal line has various dynamics including "pp" (pianissimo) and "hp" (half piano). The score is written on ten staves, with the vocal line on the top five and the piano accompaniment on the bottom five.

O Dieux que notre voix im plo re O

Dieux sauvés la du tré pas

Que faisons nous ici : tout m'y déplaît... m'y gêne,

he

las

*Ce monde autour de moi me fatigue, et me peine
Eloignés vous !*

non non

Eloignés vous ; pourquoi suivre mes pas !

*M'est il donc arrivé quelque peine nouvelle ? ...
Je le crois ...*

Musical score for the left system, featuring ten staves. The first four staves are treble clef, and the last six are bass clef. The key signature has two flats. Dynamics include "cres" on the fifth, sixth, and tenth staves.

Cependant je ne m'en souviens pas...

Musical score for the right system, featuring ten staves. The first four staves are treble clef, and the last six are bass clef. The key signature has two flats. Dynamics include "pp" on the second, third, fourth, and tenth staves. A "solo" instruction is present above the second staff, with a note indicating the Violoncelle can play this solo an octave.

Ecoutez, mes amis, une chose effrayante
Et qui me glace encor de crainte et de terreur...

Tandis que sur ces bords l'amitié complaisante
Me laissait du sommeil savourer la douceur,
Un songe, un rêve affreux, à parti' l'épouvante
Jusques dans le fond de mon cœur...

La, dans cet endroit, où nous sommes,
Il m'a semblé voir arriver des hommes
Pâles, défaits, la terreur dans les yeux
Qui me disaient... il n'est point dans ces lieux!

col B^o

Mais n'est-ce pas ici qu'une chame éternelle
Après tant de tourmens doit me mettre en ses bras.

oboe 1^o
oboe 2^o
Corno 1^o e
Corno 2^o in E^b
C
C cel B^o
All^o molto
P F FF

Eh bien! n'est il pas vrai que ce reve est affreux

Mais qu'entends je! Quel coup! non non c'est un songe

plus Fort

Ciel il redouble! amis amis répondez donc

Le tonnerre et vos pleurs ne sont pas un mensonge

Que faut il croire de Phaon

Petite Flute

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Cla: 1^o

Cla: 2^o

Corni

Tromp:

Timb:

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o

Viola

Sapho

Fagotti

Basso

tonnere
moins vite

The musical score is written for a full orchestra. The instruments listed on the left are: Petite Flute, Oboe 1^o, Oboe 2^o, Clarinet 1^o, Clarinet 2^o, Corni, Trompette, Timbale, Violon 1^o, Violon 2^o, Viola, Sapho (likely Cello), Fagotti (Bassoon), and Basso (Bass). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The first system shows the instruments playing a melodic line with a forte (FF) dynamic. The second system shows a change in dynamics, with some instruments playing piano (p). The third system includes a tempo change instruction 'tonnere moins vite' (thunder less fast) and a piano (p) dynamic marking. The score is written in a standard musical notation with staves for each instrument.

Je le vois j'ai perdu Phaon Je le vois je le vois j'ai perdu Pha-on j'ai per-

F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P

du Pha - - on ô douleur mor - telle Il est infi - delle

col B°

cres tonnerre

[illegible]

Handwritten musical score on page 377. The score is written on ten staves. The first six staves are for a piano accompaniment, and the last four are for a vocal line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and appear to be from a song by Frédéric Chopin, "L'ap-pas-sion-né".

The first six staves contain musical notation for the piano accompaniment. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one flat.

The last four staves contain musical notation for the vocal line. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one flat. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The tenth staff has a bass clef and a key signature of one flat.

The lyrics are written below the vocal line. The first line of lyrics is "à Volonte". The second line of lyrics is "on reponds reponds". The third line of lyrics is "en - vain . je l'ap -".

The score is written in a cursive hand. The notes are written in black ink. The lyrics are written in a cursive hand. The page is numbered 377 in the top right corner.

Handwritten musical score for a vocal and piano piece, page 318. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a complex arpeggiated figure in the right hand and a simpler bass line in the left hand. The vocal line has lyrics in French. Dynamics include piano (P), crescendo (cres), fortissimo (FF), and forte (F).

-pelle o douleur mor-tel-le il est infi-

musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 379. The score features multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Key markings and dynamics include:

- cres** (crescendo)
- F** (forte)
- smorz** (smorzando)
- unif** (uniforme)
- col B^o** (colla Basso)

The lyrics are:

delle Pha-on Phaon re-ponds

il est in-fi-delle mour

cres tonnerre

col B^o

P

Petite Flute

Oboi

Cl^{tti}

Corni

Tromp

Tymb

V^{no} 1^o

V^{no} 2^o

Viola

Sapho

Choeur

Fagotti

Bofso

-rons mour-rons

non non non non des Dieux entendés le ton-nerre des

quem'importe

col B^o

F

This musical score page, numbered 381, contains staves for the following instruments and vocal parts: Petite Flute, Oboi, Cl^{tti} (Clarinete in sol), Corni, Tromp (Trombe), Tymb (Tympan), V^{no} 1^o (Violoncelle 1^{er}), V^{no} 2^o (Violoncelle 2^e), Viola, Sapho (Soprano), Choeur (Chœur), Fagotti (Fagotti), and Bofso (Basson). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts (Sapho and Choeur) have French lyrics. The Sapho part includes the lyrics: *-rons mour-rons*, *non non non non des Dieux entendés le ton-nerre des*, and *quem'importe*. The Choeur part includes the lyrics: *non non non non des Dieux entendés le ton-nerre des*. The Fagotti part is marked *col B^o*. The Bofso part is marked *F*. The score is arranged in a standard orchestral layout with woodwinds and strings at the top, followed by percussion, and vocal parts at the bottom.

A handwritten musical score on aged, yellowed paper. The score consists of approximately 15 staves. The top five staves are for a string ensemble (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses), each beginning with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The next two staves are for woodwinds (likely Flutes and Clarinets), each beginning with a treble clef and a key signature of two flats. The following two staves are for woodwinds (likely Bassoons and Contrabassoons), each beginning with a bass clef and a key signature of two flats. The next two staves are for woodwinds (likely Oboes and English Horns), each beginning with a treble clef and a key signature of two flats. The final staff is for a woodwind (likely a Bassoon or Contrabassoon), beginning with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are written in French and are placed between the staves. The lyrics are: "que m'importé leur co lère quand il m'ont ravi Pha", "Dieux entendés le tonnarre", and "P". The music is written in a cursive, handwritten style. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

que m'importé leur co lère quand il m'ont ravi Pha

Dieux entendés le tonnarre

P

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various musical symbols like 'F' for forte and 'smorz' for smorzando. The lyrics are in French and include 'on', 'Je ne vois plus que la', 'ah rappelles votre raison ah rappelles votre raison', and 'tonnere'.

on

Je ne vois plus que la

ah rappelles votre raison ah rappelles votre raison

tonnere

smorz

This is a page from a musical score, likely for a vocal and piano work. The score is written on 18 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom five staves are for the vocal parts. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The score includes dynamic markings such as "pp" (pianissimo) and "forte" (f), and tempo markings "Allegro" and "Largo". The lyrics are in French and include the words "mort ou Pha-on", "la mort ou Pha-on", "la mort", "non non", and "non". The score is divided into two main sections by a double bar line. The first section is marked "Largo" and the second section is marked "Allegro".

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes vocal lines and piano accompaniment.

The lyrics are:

ou Pha - on la mort Je ne vois plus que la mort ou Pha -
non non non non non non

on Jenevous plus que la mort ou Pha = on

non non non

ils vont vers la mer

tonnere

Handwritten musical score on 15 staves, featuring vocal and instrumental parts. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and include the words "unif", "Ciel! Cle", "le voi-la", "le voila le voi-la", and "le voi-la le voila le voi-la". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and ornaments.

unif

Ciel! Cle

le voi-la

le voila le voi-la

le voi-la le voila le voi-la

A handwritten musical score on 15 staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures of one flat (B-flat), and various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and slurs. The lyrics are written in French and are aligned with the vocal lines. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The first measure contains the lyrics "is", "Damo-phile", and "O trahi - son". The second measure contains "sauvés les sauvés" and "ils vont pé - rir". The third measure is empty. The fourth measure is empty. The notation is dense and includes many accidentals and slurs, suggesting a complex melodic line. The paper is aged and yellowed.

is Damo-phile O trahi - son sauvés les sauvés
ils vont pé - rir

A handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves. The top section includes instrumental parts with complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs. Below these are vocal staves with lyrics in French. The lyrics are: *les sauvés les sauvés les ah! sau-vés les, c'est à moi de mou-*
ils vont pé - rir le secours est inu - tile le secours est i - nu -

The score is written in a historical style, with various musical notations such as clefs, key signatures (one flat), and time signatures. The handwriting is elegant and typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score is organized into four measures across the page.

Lyrics:

-rir, oui oui je veux mou - -rir
-tile Sa - -pho ah
que d'iles vous Sa - pho
tonnere tonnere

unif

je veux mourir je veux mourir lâissés moi lâissés

calmés vous Sa - pho Sa - pho

moi
laissés moi laissés moi
voyés nos pleurs voy - és nos larmes, vo -
tonnere tonnere

Corni in Re

non non je veux mou - rir non non je veux mou -

- es nos larmes ah Sa - pho laissés vous fle - chir ah Sa -

tonnere

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and instrumental accompaniment. The score is written on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/8. The lyrics are in French and appear to be a liturgical or devotional text.

The lyrics are as follows:

-rir
pho laissez vous fle -
chir notre a - mi - - tie pour vous n'a

laissez moi
laissez moi

unif

le grand Pretre

laissez moi je veux mou - rir je veux mou - rir arre

t'el - le plus de charmes ah Sa - pho laissez vous fle - chir

- tes arre-tes que faites vous pro-fanes

Sapho s'échappe nous la sau-vons de

p *cres*

des Dieux nous sommes les or - ga - nes nous auto - ri - son sa fu -
 sa fu - - reur

Stefichore

bar - bares barbares crai - gnés un Dieux ven -

reur

*après ce trait d'orchestre
Sapho, sur le rocher dit seule,*

*O Dieux pardonnés lui son crime,
C'est l'amour seul qui l'égara ;
Contentés vous d'une victime,
Voilà Sapho, recevez-la,*

geur

tonnere

silence
general

FF

FF

FF

FF

FF

fforz:

F P

F P

F P

F P

*Sapho se précipite. le tonnerre et les tymbales
continuent jusqu'après la sortie des Pretres*

Recitativo

O Dieux qui nous donnés la

FF

F P

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The notation is organized into systems of staves. The upper staves feature treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The lower staves include a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a historical style, with notes, rests, and dynamic markings such as 'F' (forte) and 'FP' (fortissimo). The text 'vie Dieux justes et puissants, souffrires vous en paix que d'indignes mor-' is written below the staves, indicating the lyrics of the piece.

FP

FP

FP

FP

FP

FP

tels, combles de vos bienfaits, de votre nom sacré *voilant leur barbarie osent vous impu*

FP

FP

musical score for a vocal and instrumental piece, featuring multiple staves with musical notation, lyrics, and performance instructions.

The score is written for a vocal part (soprano, alto, and tenor/bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

The tempo and mood are indicated as *a tempo Allegro*.

The lyrics are in French and Italian, indicating a dramatic or religious theme.

Performance instructions include *cres* (crescendo), *p* (piano), and *col B^o* (colla Basso).

The lyrics are:

ter ces horribles for faits . . vengés le ciel venges la ter - re

tornere cres

Handwritten musical score on page 403. The score is written on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are in French and are written below the staves.

The lyrics are:

venges le ciel venges la

venges l'a - mour, l'humani - - - té, venges le ciel

ter - re venges l'a - mour l'humani - té ven - gés l'humani -

venge la terre venges l'amour l'humanité, ven - gés l'humani -

Fort tonnerre

coi Corni

col B^o

te' vengés le ciel, vengés la terre vengés l'a mour ven

avec le Chœur

te'

The musical score is written on 15 staves. The first four staves are for woodwinds (flutes, oboes, and clarinets). The fifth staff is for the Corni (horns). The sixth staff is for the Col B^o (bassoon). The seventh staff is for the vocal soloist, with lyrics in French. The eighth staff is for the Chœur (choir), with lyrics in French. The ninth staff is for the bass line. The tenth staff is for the double bass. The eleventh staff is for the cello. The twelfth staff is for the violin. The thirteenth staff is for the viola. The fourteenth staff is for the violoncello. The fifteenth staff is for the double bass.

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and instrumental accompaniment. The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and appear on the vocal staves.

The lyrics are:

-gest'humani- té que votre foudre les a--bi-me qu'ils pé--

The word "unis" is written above the vocal staff in the second measure of the first system.

The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The instrumental parts are written on the upper and lower staves of each system, with the lower staff featuring a prominent bass line.

8^{va} alta

col oboi

col B^o

venges le ciel

vengés le

le tonnerre tombe sur
l'habitation des pretres

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score is written on ten staves, with the top four staves for vocal parts and the bottom six staves for piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and are repeated across the staves.

vengés la terre *vengés l'amour* *l'humanité* *ô ciel pour*

ciel *venges la terre* *vengés l'a-mour* *l'humani-te ô ciel pour*

Handwritten musical score on page 409. The score is written on multiple staves, including treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are written below the staves, starting with "quor votre ton - nérre n'a t'il pas plutot écla - té pourquoi n'a t'il pas plu -". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines.

quor votre ton - nérre n'a t'il pas plutot écla - té pourquoi n'a t'il pas plu -

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble and voice. The score is written on 15 staves, organized into four systems of four staves each, with a fifth staff at the bottom. The key signature is D major (two sharps). The first system (staves 1-4) features a complex texture with rapid sixteenth-note passages in the upper staves and a more melodic line in the lower staves. The second system (staves 5-8) continues this texture, with the fifth staff (labeled 'col B^o') providing a bass line. The third system (staves 9-12) includes a vocal line with the French lyrics: *tot écla - té pourquoi n'a t'il pas plutôt écla - té*. The fourth system (staves 13-16) concludes the page with a final melodic flourish in the lower staves. The notation is in a cursive, handwritten style typical of 18th or 19th-century manuscripts.

A handwritten musical score on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The notation is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first system (staves 1-5) contains the main melody in the first staff, with accompaniment in the second and third staves. The fourth staff is empty, and the fifth staff contains a bass line. The second system (staves 6-10) continues the melody and accompaniment, with the fifth staff featuring a complex, rapid sixteenth-note passage. The third system (staves 11-15) concludes the piece, with the first staff ending on a whole note and the fifth staff featuring a final, rapid sixteenth-note flourish. The manuscript shows signs of age, including ink bleed-through from the reverse side and some staining.

A handwritten musical score on 15 staves, organized into three systems of five staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. The first system (staves 1-5) features a complex melodic line in the first staff, with the other staves providing harmonic support. The second system (staves 6-10) includes a wavy line in the first staff, suggesting a tremolo or a specific performance instruction. The third system (staves 11-15) continues the melodic and harmonic development. A handwritten note "col B^o" is visible in the fourth staff of the third system. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

